



**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា  
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**



**ច្បាប់ស្តីពី**

**ប្រកាសនីយបត្រភក្តកម្ម វិញ្ញាបនបត្រម៉ូដែល  
មានអត្ថប្រយោជន៍ និងគំនូរឧស្សាហកម្ម  
និងច្បាប់ស្តីពី**

**វិសោធនកម្មមាត្រា ៣៧ មាត្រា ៣៨ មាត្រា ១០៩ និងមាត្រា ១៣៦  
នៃច្បាប់ស្តីពីប្រកាសនីយបត្រភក្តកម្ម វិញ្ញាបនបត្រម៉ូដែល  
មានអត្ថប្រយោជន៍ និងគំនូរឧស្សាហកម្ម**

**Law on**

**Patents, Utility Model Certificates and Industrial Designs  
and Law on**

**Amendment of Article 37, Article 38, Article 109 and Article  
136 the Law on Patents, Utility Model Certificates and Industrial Designs**



**បោះពុម្ពដោយ**

**ក្រសួងឧស្សាហកម្ម វិទ្យាសាស្ត្រ បច្ចេកវិទ្យា និងនវានុវត្តន៍  
អគ្គនាយកដ្ឋានឧស្សាហកម្ម  
នាយកដ្ឋានកម្មសិទ្ធិឧស្សាហកម្ម**

**២០២០**





**ព្រះរាជក្រម**

នស/រកម/០១៣០/០០៥

**យើង**

**ព្រះបាទសម្តេចព្រះ នរោត្តម សីហនុ  
រាជហរិវង្ស ឧតតោសុជាតិ វិសុទ្ធពង្ស អគ្គមហាបុរសរតន៍  
និករោត្តម ធម្មិកមហារាជនិរាជ បរមនាថ បរមពិត្រ  
ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី**

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/១១៩៨/៧២ ចុះថ្ងៃទី៣០ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ១៩៩៨ ស្តីពីការ តែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី២០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៥ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការបង្កើត ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- បានទ្រង់យល់សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយ របស់សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា និងរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល

**ប្រកាសឱ្យប្រើ**

ច្បាប់ស្តីពីប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម វិញ្ញាបនបត្រម៉ូដែលមានអត្ថប្រយោជន៍ និងគំនូរឧស្សាហកម្ម ដែលរដ្ឋសភាបានអនុម័តកាលពីថ្ងៃទី២៨ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០០២ នាសម័យប្រជុំពេញអង្គលើកទី៩ នីតិកាលទី២ ហើយដែលព្រឹទ្ធសភាបានយល់ស្របតាមទម្រង់ និងគតិនៃច្បាប់នេះទាំងស្រុង ដោយគ្មាន ការកែប្រែអ្វីឡើយ កាលពីថ្ងៃទី៣១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០២ នាសម័យប្រជុំពេញអង្គលើកទី៨ នីតិកាលទី១ ដែលមានសេចក្តីទាំងស្រុងដូចតទៅ:





ច្បាប់

ស្តីពី

ប្រកាសនីយបត្រកក្កកម្ម

វិញ្ញាបនបត្រម៉ូដែលមានអត្ថប្រយោជន៍

និងគំនូរឧស្សាហកម្ម



**ជំពូកទី ១**  
**បទប្បញ្ញត្តិទូទៅ**

**មាត្រា ១.-**

ច្បាប់នេះមានគោលដៅការពារតក្កកម្មដែលបានទទួលប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ម៉ូដែលមានអត្ថប្រយោជន៍ ដែលបានទទួលវិញ្ញាបនបត្រ និងការពារគំនូរឧស្សាហកម្ម ដែលបានចុះបញ្ជីនៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ស្របតាមច្បាប់នេះ និងសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ។

**មាត្រា ២.-**

ច្បាប់នេះមានគោលបំណង៖

- ១-លើកទឹកចិត្តចំពោះការច្នៃប្រឌិតថ្មី និងចំពោះការស្រាវជ្រាវ និងការអភិវឌ្ឍន៍វិទ្យាសាស្ត្រនិងបច្ចេកវិជ្ជា
- ២-ជំរុញនិងលើកទឹកចិត្តការធ្វើពាណិជ្ជកម្ម ក្នុងនិងក្រៅប្រទេស និងការវិនិយោគ
- ៣-លើកទឹកចិត្តចំពោះការផ្ទេរបច្ចេកវិជ្ជាមកក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ដើម្បីជួយសម្រួលសកម្មភាពឧស្សាហកម្ម និងការអភិវឌ្ឍន៍សេដ្ឋកិច្ច
- ៤-ផ្តល់ការការពារចំពោះសិទ្ធិនៃកម្មសិទ្ធិឧស្សាហកម្ម និងប្រឆាំងចំពោះការរំលោភសិទ្ធិខាងលើ ក៏ដូចជាប្រឆាំងនឹងការធ្វើជំនួញមិនស្របច្បាប់ ។

**ជំពូកទី ២**  
**ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម**  
**ផ្នែកទី ១**  
**តក្កកម្មដែលអាចផ្តល់ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មបាន**

**មាត្រា ៣.-**

ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ក្នុងន័យនៃច្បាប់នេះ គឺជាវិញ្ញាបនបត្រដែលបានផ្តល់ដើម្បីការពារតក្កកម្ម ។  
តក្កកម្មក្នុងន័យនៃច្បាប់នេះ គឺជាគំនិតរបស់តក្កករដែលអាចយកទៅអនុវត្តបាន នៅក្នុងដំណោះស្រាយបញ្ហាជាក់លាក់ណាមួយក្នុងវិស័យបច្ចេកវិជ្ជា ។

តក្កកម្មអាចជាការរកឃើញផលិតផល ឬដំណើរការផលិតកម្ម ឬអាចជាការរកឃើញអ្វីមួយ ដែលទាក់ទងទៅនឹងផលិតផល ឬដំណើរការផលិតកម្ម ។

**មាត្រា ៤.-**

តក្កកម្មខាងក្រោមនេះ មិនត្រូវការពារដោយប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មនៃច្បាប់នេះទេ ៖

១-ការរកឃើញ ទ្រឹស្តីវិទ្យាសាស្ត្រ និងវិធីសាស្ត្រគណិតវិទ្យា

២-គម្រោងការ ក្បួន ឬវិធីសាស្ត្រសម្រាប់ធ្វើជំនួញសម្រាប់ធ្វើសកម្មភាពហ្វឹកហ្វឺនខាងប្រាជ្ញាសុទ្ធសាធ ឬសម្រាប់លេងល្បែងកំសាន្ត

៣-វិធីសាស្ត្រសម្រាប់ព្យាបាលរាងកាយមនុស្សឬសត្វ ដោយការវះកាត់ ឬដោយការព្យាបាល ក៏ដូចជា វិធីសាស្ត្រវិនិច្ឆ័យរោគ ដែលបានអនុវត្តលើរាងកាយមនុស្ស ឬសត្វ ។ បទប្បញ្ញត្តិនេះមិនយកមកអនុវត្តចំពោះ ផលិតផលទាំងឡាយដែលយកមកប្រើប្រាស់ក្នុងវិធីសាស្ត្រខាងលើនេះទេ

៤-ផលិតផលឱសថដូចមានចែងក្នុងមាត្រា ១៣៦ នៃច្បាប់នេះ

៥-រុក្ខជាតិ ឬសត្វដែលមិនមែនជាមីក្រូសរីរាង្គ និងដំណើរការរកកើតតាមលក្ខណៈជីវសាស្ត្រសំខាន់ៗ សម្រាប់ផលិតកម្មរុក្ខជាតិឬសត្វ

៦-ប្រភេទផ្សេងៗនៃពូជរុក្ខជាតិណាមួយ ។

**មាត្រា ៥.-**

តក្កកម្មដែលអាចទទួលប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មបាន លុះត្រាតែតក្កកម្មនោះ ៖

**១-ថ្មី**

**២-មានបំណងរកប្រយោជន៍**

**៣-អាចយកទៅអនុវត្តបាននៅក្នុងវិស័យឧស្សាហកម្ម ។**

**មាត្រា ៦.-**

តក្កកម្មដែលអាចចាត់ទុកថាថ្មីបាន លុះត្រាតែតក្កកម្មនោះពុំទាន់មានអ្នកណាបានរកឃើញពីមុន ។

ការរកឃើញពីមុន គឺតក្កកម្មដែលសាធារណជន នៅកន្លែងណាមួយនៅលើពិភពលោកបានដឹងមុន កាលបរិច្ឆេទសុំចុះបញ្ជីសំណុំលិខិតស្នើសុំ ឬកាលបរិច្ឆេទអាទិភាពនៃសំណុំលិខិតស្នើសុំនោះ តាមរយៈការ ផ្សព្វផ្សាយ ដោយប្រើរូបភាពជាក់ស្តែង ឬដោយផ្ទាល់មាត់ តាមរយៈការប្រើប្រាស់តក្កកម្មនោះ ឬតាមរយៈ មធ្យោបាយផ្សព្វផ្សាយផ្សេងៗទៀត ។

ក្នុងន័យនៃវាក្យខណ្ឌទី ២ នៃមាត្រានេះ មិនត្រូវចាត់ទុកថាជាការដឹងដល់សាធារណជន ចំពោះករណី ដូចខាងក្រោម ៖

ក-ការដឹងដល់សាធារណជននូវតក្កកម្ម ដែលបានកើតឡើងក្នុងអំឡុងពេលដប់ពីរ( ១២ )ខែ មុន កាលបរិច្ឆេទសុំចុះបញ្ជីសំណុំលិខិតស្នើសុំ ឬកាលបរិច្ឆេទអាទិភាពនៃសំណុំលិខិតស្នើសុំនោះ ។

ខ-ការធ្វើឱ្យលេចខ្លួនខ្លាញ់ព័ត៌មានស្តីអំពីតក្កកម្ម តាមរយៈអ្នកដាក់ពាក្យសុំ តាមរយៈអ្នកស្នង

របស់បុព្វជន ឬតាមរយៈការរំលោភរបស់ភាគីទីបីទៅលើអ្នកដាក់ពាក្យសុំ ឬអ្នកស្នងរបស់បុព្វជនដែលបណ្តាល ឱ្យលេចឲ្យខ្លាចខ្លាញ់ព័ត៌មាននេះ ។

**មាត្រា ៧.-**

ដោយពិនិត្យទៅលើការរកឃើញពីមុន ផ្អែកតាមសំណុំលិខិតស្នើសុំដែលអះអាងអំពីតក្កកម្មនោះ និង ដូចដែលបានចែងនៅក្នុងវាក្យខណ្ឌទី ២ នៃមាត្រា ៦ នៃច្បាប់នេះ តក្កកម្មត្រូវចាត់ទុកថាមានជំហានរកឃើញថ្មី ប្រសិនបើតក្កកម្មនោះមិនអាចឱ្យបុគ្គលណាដែលមានកម្រិតធម្មតាក្នុងជំនាញយល់ដឹងបាន ។

**មាត្រា ៨.-**

តក្កកម្មមួយត្រូវចាត់ទុកថាអាចអនុវត្តបាននៅក្នុងវិស័យឧស្សាហកម្ម ប្រសិនបើតក្កកម្មនោះអាចត្រូវ ផលិត ឬត្រូវប្រើប្រាស់នៅក្នុងប្រភេទណាមួយនៃឧស្សាហកម្មបាន ។

**មាត្រា ៩.-**

តក្កកម្មណាដែលការធ្វើអាជីវកម្មពាណិជ្ជកម្មនៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

- ផ្ទុយនឹងសណ្តាប់ធ្នាប់សាធារណៈ ឬសីលធម៌
- មិនការពារជីវិត ឬសុខភាពរបស់មនុស្ស សត្វ ឬរុក្ខជាតិ
- ធ្វើឱ្យខូចបរិស្ថានធូនធូរ ឬ
- ត្រូវបានច្បាប់ហាមឃាត់

មិនត្រូវផ្តល់ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មឱ្យទេ ។

**ផ្នែកទី ២**  
**សិទ្ធិជាម្ចាស់នៃប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម**  
**និងការដាក់ឈ្មោះតក្កករ**

**មាត្រា ១០.-**

សិទ្ធិជាម្ចាស់នៃប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មគឺជាកម្មសិទ្ធិរបស់តក្កករ ។

**មាត្រា ១១.-**

ប្រសិនបើមានបុគ្គលពីរនាក់ ឬច្រើននាក់រួមគ្នាបង្កើតបានតក្កកម្មមួយ សិទ្ធិជាម្ចាស់នៃប្រកាសនីយបត្រ តក្កកម្មនេះ ត្រូវតែជាកម្មសិទ្ធិរួមគ្នានៃបុគ្គលទាំងឡាយនោះ ។

**មាត្រា ១២.-**

ប្រសិនបើមានបុគ្គលពីរនាក់ឬច្រើននាក់ បានរកឃើញដោយឡែកៗពីគ្នានូវតក្កកម្មមួយដូចគ្នា បុគ្គលណាបានដាក់សំណុំលិខិតស្នើសុំដែលមានកាលបរិច្ឆេទសុំចុះបញ្ជីមុនគេបង្អស់ ឬមានកាលបរិច្ឆេទអាទិភាពមុនគេបង្អស់ ហើយបានប្រកាសសុពលភាពនៃកាលបរិច្ឆេទអាទិភាពនោះ ត្រូវទទួលសិទ្ធិជាម្ចាស់ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ប្រសិនបើសំណុំលិខិតស្នើសុំខាងលើមិនត្រូវដកយកទៅវិញ ឬបោះបង់ចោល ឬក៏ត្រូវបដិសេធ ។

**មាត្រា ១៣.-**

សិទ្ធិជាម្ចាស់នៃប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម អាចប្រគល់ឬផ្ទេរទៅឱ្យបុគ្គលដទៃដើម្បីស្នងជំនួសបាន ។

**មាត្រា ១៤.-**

តក្កកម្មមួយដែលធ្វើឡើងនៅក្នុងការប្រតិបត្តិទៅតាមកិច្ចសន្យាជួលធ្វើការងារ សិទ្ធិជាម្ចាស់នៃប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មត្រូវតែជាកម្មសិទ្ធិរបស់និយោជក ប្រសិនបើនៅក្នុងកិច្ចសន្យានោះ ពុំមានប្រការអ្វីចែងផ្ទុយអំពីនេះ ។

**មាត្រា ១៥.-**

តក្កករត្រូវតែដាក់ឈ្មោះរបស់ខ្លួននៅក្នុងប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម លើកលែងតែតក្កករនោះបានចុះហត្ថលេខាលើសេចក្តីប្រកាសជាលាយលក្ខណ៍អក្សរពិសេសមួយ ផ្ញើជូនមន្ត្រីកាន់កាប់បញ្ជីដោយបញ្ជាក់ថាខ្លួនពុំមានបំណងឱ្យដាក់ឈ្មោះរបស់ខ្លួនឡើយ ទើបនៅលើប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មនោះមិនត្រូវដាក់ឈ្មោះតក្កករ ។ ការសន្យា ឬការទទួលរ៉ាប់រងណាមួយរបស់តក្កករដោយផ្ទាល់មាត់ធ្វើឡើងចំពោះបុគ្គលណាម្នាក់ដែលថាខ្លួននឹងធ្វើតាមសេចក្តីប្រកាសខាងលើ នឹងពុំមានប្រសិទ្ធភាពស្របច្បាប់ឡើយ ។

**ផ្នែកទី ៣**  
**សំណុំលិខិតស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម**

**មាត្រា ១៦.-**

សំណុំលិខិតស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មត្រូវដាក់ជូនទៅ ក្រសួងទទួលបន្ទុកឧស្សាហកម្មដែលក្នុងនោះត្រូវរួមមាន ពាក្យសុំសេចក្តីអធិប្បាយអំពីតក្កកម្ម សេចក្តីអះអាង គំនូសបង្ហាញប្រសិនបើចាំបាច់ និងខ្លឹមសារសង្ខេប ។ ការដាក់សំណុំលិខិតស្នើសុំត្រូវតែមានការបង់កម្រៃតាមការកំណត់ដូចមានចែងក្នុងមាត្រា ១៣០ នៃច្បាប់នេះ ។

**មាត្រា ១៧.-**

ពាក្យសុំត្រូវមានបញ្ជាក់អំពីអ្វីដែលអាចឈានទៅដល់ការផ្តល់ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មបាន ដូចជានាម និងទិន្នន័យផ្សេងៗដែលពាក់ព័ន្ធនឹងអ្នកដាក់ពាក្យសុំ តក្កករ និងភ្នាក់ងារតំណាងប្រសិនបើមាន និងចំណងជើងនៃតក្កកម្មនោះ ។

ក្នុងករណីអ្នកដាក់ពាក្យសុំមិនមែនជាតក្កករទេនោះ ពាក្យសុំត្រូវតែភ្ជាប់មកជាមួយនូវឯកសារបញ្ជាក់អំពីសិទ្ធិរបស់អ្នកដាក់ពាក្យសុំ ចំពោះប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មនោះ ។

**មាត្រា ១៨.-**

សេចក្តីអធិប្បាយត្រូវលើកបង្ហាញអំពីតក្កកម្មក្នុងលក្ខណៈច្បាស់លាស់និងពេញលេញ ដើម្បីឱ្យបុគ្គលដែលមានកម្រិតជំនាញធម្មតាក្នុងជំនាញអាចអនុវត្តបាននូវតក្កកម្មនោះ ។ ដោយឡែក សេចក្តីអធិប្បាយនោះត្រូវចង្អុលបង្ហាញឱ្យដឹងនូវវិធីដែលល្អជាងគេ ដើម្បីអនុវត្តតាមបាននូវតក្កកម្មខាងលើ នៅពេលចុះកាលបរិច្ឆេទសុំចុះបញ្ជី ឬនៅពេលចុះកាលបរិច្ឆេទអាទិភាពនៃសំណុំលិខិតស្នើសុំក្នុងករណីអាទិភាពត្រូវបានអះអាង ។

**មាត្រា ១៩.-**

សេចក្តីអះអាងត្រូវតែកំណត់ឱ្យបានច្បាស់លាស់ អំពីចំណុចដែលសុំឱ្យមានការការពារ ។ សេចក្តីអធិប្បាយ និងគំនូរសង្ហាញអាចត្រូវយកទៅប្រើប្រាស់បានសម្រាប់ធ្វើការបកស្រាយសេចក្តីអះអាងនោះ ។

សេចក្តីអះអាងត្រូវតែច្បាស់លាស់ និងសង្ខេប។ សេចក្តីអះអាងនោះត្រូវតែផ្អែកទាំងស្រុងលើសេចក្តីអធិប្បាយ។

**មាត្រា ២០.-**

គំនូរសង្ហាញចាំបាច់ត្រូវតែមាន ដើម្បីយកមកបកស្រាយពន្យល់អំពីតក្កកម្មនោះ ។

**មាត្រា ២១.-**

ខ្លឹមសារសង្ខេបត្រូវបកស្រាយត្រឹមតែគោលបំណងនៃព័ត៌មានបច្ចេកទេសប៉ុណ្ណោះ មិនត្រូវបកស្រាយអំពីវិសាលភាពនៃការការពារឡើយ ។

**មាត្រា ២២.-**

អ្នកដាក់ពាក្យសុំអាចដកសំណុំលិខិតស្នើសុំទៅវិញនៅពេលណាក៏បាន ក្នុងករណីដែលសំណុំលិខិតស្នើសុំនោះស្ថិតក្នុងរយៈពេលព្យួរទុកសម្រាប់ពិនិត្យ ដើម្បីផ្តល់ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ។



**ផ្នែកទី ៤**

**ការរួមបញ្ចូលតែមួយនៃតក្កកម្ម  
ការកែតម្រូវនិងការបំបែកសំណុំលិខិតស្នើសុំ**

**មាត្រា ២៣.-**

សំណុំលិខិតស្នើសុំត្រូវពាក់ព័ន្ធនឹងតក្កកម្មតែមួយគត់ ឬតក្កកម្មមួយក្រុមដែលទាក់ទងគ្នាបង្កើតបាន ជាទស្សនៈរួមមួយនៃតក្កកម្មនោះ ។

**មាត្រា ២៤.-**

មុនពេលផ្តល់ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម អ្នកដាក់ពាក្យសុំអាចកែតម្រូវសំណុំលិខិតស្នើសុំរបស់ខ្លួនបាន ប៉ុន្តែការកែតម្រូវនោះមិនត្រូវបន្ថែមអ្វីឱ្យលើសពីខ្លឹមសារ ដែលបានបញ្ជាក់នៅក្នុងសំណុំលិខិតស្នើសុំដំបូង ឡើយ ។

**មាត្រា ២៥.-**

មុនពេលផ្តល់ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម អ្នកដាក់ពាក្យសុំអាចសុំបំបែកសំណុំលិខិតស្នើសុំជាពីរ ឬច្រើន បាន ដែលហៅថាសំណុំលិខិតស្នើសុំបំបែក ។ ប៉ុន្តែសំណុំលិខិតស្នើសុំបំបែកនោះ មិនត្រូវបន្ថែមអ្វីឱ្យលើសពី ខ្លឹមសារដែលបានបញ្ជាក់នៅក្នុងសំណុំលិខិតស្នើសុំដំបូងឡើយ ។

សំណុំលិខិតស្នើសុំបំបែកនីមួយៗ ត្រូវទទួលបានកាលបរិច្ឆេទសុំចុះបញ្ជី និងកាលបរិច្ឆេទអាទិភាពដូច សំណុំលិខិតស្នើសុំដំបូងដែរ ។

**មាត្រា ២៦.-**

ក្នុងករណីដែលប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មមួយ ត្រូវផ្តល់រួចហើយទៅតាមសំណុំលិខិតស្នើសុំ ដែលមិន បានបំពេញតាមលក្ខខណ្ឌតម្រូវនៃការរួមបញ្ចូលតែមួយនៃតក្កកម្មដូចបានចែងនៅក្នុងមាត្រា ២៣ នៃច្បាប់នេះ មិនត្រូវចាត់ទុកជាមូលហេតុនៃអសុពលភាពរបស់ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មនោះបានឡើយ ។

**ផ្នែកទី ៥**

**សិទ្ធិអាទិភាព**

**មាត្រា ២៧.-**

យោងតាមអនុសញ្ញាទីក្រុងប៉ារីស សំណុំលិខិតស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម អាចអមដោយសេចក្តី ប្រកាសមួយដែលអះអាងអំពីអាទិភាពនៃសំណុំលិខិតស្នើសុំដែលបានសុំចុះបញ្ជីមុនគេដោយអ្នកដាក់ពាក្យសុំ

ឬដោយអ្នកស្នងជំនួសឱ្យបុព្វជនរបស់គេនៅក្នុងប្រទេសមួយ ឬច្រើននៅក្នុងតំបន់ ឬនៅអន្តរជាតិ ដែលប្រទេសទាំងនោះជាសមាជិកអនុសញ្ញាខាងលើ ឬដែលជាសមាជិកនៃអង្គការពាណិជ្ជកម្មពិភពលោក ។

**មាត្រា ២៨.-**

ក្នុងករណីដែលសំណុំលិខិតស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មមានអមដោយសេចក្តីប្រកាស ដូចមានចែងនៅក្នុងមាត្រា ២៧ នៃច្បាប់នេះ អ្នកដាក់ពាក្យសុំត្រូវផ្តល់ដល់មន្ត្រីកាន់កាប់បញ្ជីតាមពេលវេលាកំណត់នូវឯកសារចម្លងនៃសំណុំលិខិតស្នើសុំ ដែលបានដាក់មុនគេ និងត្រូវមានការបញ្ជាក់ថាត្រឹមត្រូវតាមច្បាប់ដើមដោយការិយាល័យដែលបានទទួលសំណុំលិខិតស្នើសុំនោះ ។

**មាត្រា ២៩.-**

អានុភាពនៃសេចក្តីប្រកាសខាងលើ ដូចមានចែងនៅក្នុងមាត្រា ២៧ នៃច្បាប់នេះ ត្រូវបានកំណត់នៅក្នុងអនុសញ្ញាទីក្រុងប៉ារីស ។

ប្រសិនបើមន្ត្រីកាន់កាប់បញ្ជីពិនិត្យឃើញថា លក្ខខណ្ឌតម្រូវនៅក្រោមផ្នែកទី ៥ នៃជំពូកទី ២ នៃច្បាប់នេះ និងបទបញ្ជាទាំងឡាយដែលពាក់ព័ន្ធនឹងផ្នែកនេះមិនបានបំពេញត្រឹមត្រូវទេនោះ សេចក្តីប្រកាសអមខាងលើត្រូវចាត់ទុកថាមិនបានធ្វើឡើយ ។

**ផ្នែកទី ៦**  
**ព័ត៌មានស្តីអំពីសំណុំលិខិតស្នើសុំនៅឯបរទេស**  
**និងប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មបរទេស**

**មាត្រា ៣០.-**

នៅពេលមានសំណើពីមន្ត្រីកាន់កាប់បញ្ជី អ្នកដាក់ពាក្យសុំត្រូវតែផ្តល់ជូនមន្ត្រីកាន់កាប់បញ្ជីនូវកាលបរិច្ឆេទ និងលេខនៃសំណុំលិខិតស្នើសុំទាំងឡាយដែលខ្លួនបានដាក់នៅឯបរទេស ដែលមានការពាក់ព័ន្ធនឹងតក្កកម្មដូចគ្នា ឬស្ទើរតែដូចគ្នា ដូចបានអះអាងនៅក្នុងសំណុំលិខិតស្នើសុំដែលបានដាក់នៅក្រសួងទទួលបន្ទុកឧស្សាហកម្ម ។

**មាត្រា ៣១.-**

យោងតាមមាត្រា ៣០ នៃច្បាប់នេះ នៅពេលមានសំណើពីមន្ត្រីកាន់កាប់បញ្ជី អ្នកដាក់ពាក្យសុំត្រូវតែផ្តល់ជូនមន្ត្រីកាន់កាប់បញ្ជីនូវឯកសារដែលពាក់ព័ន្ធនឹងសំណុំលិខិតស្នើសុំនៅឯបរទេស ដែលបានដាក់នៅប្រទេសណាមួយ ឬច្រើនដូចខាងក្រោម ៖

**ក-**ឯកសារចម្លងនៃលិខិតឆ្លងឆ្លើយ ដែលពាក់ព័ន្ធនឹងលទ្ធផលនៃការស្រាវជ្រាវ ឬលទ្ធផលនៃការពិនិត្យសំណុំលិខិតស្នើសុំនៅឯបរទេស ដែលអ្នកដាក់ពាក្យសុំបានទទួល ។

**ខ-**ឯកសារចម្លងនៃប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ដែលបរទេសបានផ្តល់ជូនតាមការដាក់សំណុំលិខិតស្នើសុំនៅឯបរទេស ។

**គ-**ឯកសារចម្លងនៃសេចក្តីសម្រេចចុងក្រោយដែលបដិសេធ មិនទទួលសំណុំលិខិតស្នើសុំនៅឯបរទេស ឬបដិសេធមិនផ្តល់ជូននូវប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម តាមសំណើនៃសំណុំលិខិតស្នើសុំនោះ ។

យោងតាមវាក្យខណ្ឌទី ១ នៃមាត្រានេះ នៅពេលមានសំណើពីមន្ត្រីកាន់កាប់បញ្ជី អ្នកដាក់ពាក្យសុំត្រូវផ្តល់នូវឯកសារចម្លងនៃសេចក្តីសម្រេចចុងក្រោយ ស្តីអំពីអសុពលភាពនៃប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មដែលបានផ្តល់ជូន ផ្អែកតាមការដាក់សំណុំលិខិតស្នើសុំនៅឯបរទេស ។

**មាត្រា ៣២.-**

ក្នុងករណីនាយកដ្ឋានទទួលបន្ទុកចុះបញ្ជី ដែលបានបង្កើតឡើងតាមមាត្រា ១១៧ នៃច្បាប់នេះ អនុវត្តតួនាទីជាការិយាល័យជ្រើសតាំង ដូចមានចែងក្នុងមាត្រា ៨៣ នៃច្បាប់នេះ ចំណុច **ក** និងចំណុច **គ** របស់វាក្យខណ្ឌទី ១ នៃមាត្រា ៣១ នៃច្បាប់នេះ មិនត្រូវយកមកអនុវត្តទេ អំពីព័ត៌មានទាក់ទងទៅនឹងការពិនិត្យរបស់ការិយាល័យជ្រើសតាំងផ្សេងៗទៀត លើសំណុំលិខិតស្នើសុំអន្តរជាតិដដែលនោះ ។

**ផ្នែកទី ៧**  
**កាលបរិច្ឆេទនៃការសុំចុះបញ្ជី និងការពិនិត្យ**

**មាត្រា ៣៣.-**

មន្ត្រីកាន់កាប់បញ្ជី ត្រូវទទួលស្គាល់កាលបរិច្ឆេទនៃការទទួលសំណុំលិខិតស្នើសុំថាជាកាលបរិច្ឆេទនៃការសុំចុះបញ្ជីសំណុំលិខិតស្នើសុំបាន លុះត្រាតែនៅពេលដែលទទួលនោះ សំណុំលិខិតមានអមដោយឯកសារត្រឹមត្រូវដូចខាងក្រោម ៖

- ១-ការបញ្ជាក់យ៉ាងច្បាស់លាស់ ឬគ្រប់គ្រាន់ អំពីបំណងនៃការសុំផ្តល់ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម
- ២-ការបញ្ជាក់អំពីអត្តសញ្ញាណនៃអ្នកស្នើសុំ
- ៣-ផ្នែកមួយនៃសំណុំលិខិតស្នើសុំ ដែលនៅលើផ្នែកនោះមានបញ្ជាក់នូវសេចក្តីអធិប្បាយរបស់តក្កកម្ម ។

នៅពេលបានទទួលសំណុំលិខិតស្នើសុំ ប្រសិនបើមន្ត្រីកាន់កាប់បញ្ជីពិនិត្យឃើញថាសំណុំលិខិតស្នើសុំនោះមិនបានបំពេញត្រឹមត្រូវទៅតាមលក្ខខណ្ឌតម្រូវរបស់វាក្យខណ្ឌទី ១ នៃមាត្រានេះទេ មន្ត្រីកាន់កាប់បញ្ជីត្រូវស្នើឱ្យអ្នកដាក់ពាក្យសុំធ្វើការកែតម្រូវទៅតាមលក្ខខណ្ឌតម្រូវនោះ និងកត់ត្រាកាលបរិច្ឆេទសុំចុះបញ្ជីសំណុំលិខិតស្នើសុំទៅតាមកាលបរិច្ឆេទដែលបានទទួលការកែតម្រូវ ។ ប៉ុន្តែប្រសិនបើសំណុំលិខិតស្នើសុំមិនបានកែតម្រូវទៅតាមការណែនាំទេ សំណុំលិខិតស្នើសុំនោះ ត្រូវបានចាត់ទុកថាដូចជាមិនបានសុំចុះបញ្ជីឡើយ ។

**មាត្រា ៣៤.-**

ក្នុងករណីដែលសំណុំលិខិតស្នើសុំបានយោងទៅគំនូសបង្ហាញ ហើយអ្នកដាក់ពាក្យសុំមិនបានភ្ជាប់មកជាមួយទេ មន្ត្រីកាន់កាប់បញ្ជីត្រូវឱ្យអ្នកដាក់ពាក្យសុំផ្តល់នូវគំនូសបង្ហាញដែលមិនបានភ្ជាប់មកជាមួយនោះ ។ ប្រសិនបើអ្នកដាក់ពាក្យសុំបានអនុវត្តតាមការណែនាំរួចហើយ មន្ត្រីកាន់កាប់បញ្ជីត្រូវកត់ត្រាកាលបរិច្ឆេទនៃការសុំចុះបញ្ជីសំណុំលិខិតស្នើសុំ ទៅតាមកាលបរិច្ឆេទទទួលគំនូសបង្ហាញដែលពីមុនមកអ្នកដាក់ពាក្យសុំមិនបានភ្ជាប់ជាមួយ ។ បើមិនដូច្នោះទេ មន្ត្រីកាន់កាប់បញ្ជីត្រូវកត់ត្រាកាលបរិច្ឆេទនៃការសុំចុះបញ្ជីសំណុំលិខិតស្នើសុំ ទៅតាមកាលបរិច្ឆេទទទួលសំណុំលិខិតស្នើសុំ ហើយត្រូវចាត់ទុកសំណុំលិខិតស្នើសុំនោះថាពុំមានគំនូសបង្ហាញឡើយ ។

**មាត្រា ៣៥.-**

បន្ទាប់ពីបានយល់ព្រមលើកាលបរិច្ឆេទសុំចុះបញ្ជី មន្ត្រីកាន់កាប់បញ្ជីត្រូវពិនិត្យមើលសំណុំលិខិតស្នើសុំនោះឱ្យបំពេញត្រឹមត្រូវទៅតាមលក្ខខណ្ឌតម្រូវ ដែលបានចែងនៅក្នុងមាត្រា ១៦ និងមាត្រា ១៧ នៃច្បាប់នេះ និងលក្ខខណ្ឌតម្រូវនានាដែលបានកំណត់ជាបទបញ្ជាចាំបាច់នៃច្បាប់នេះ ។ ក្នុងករណីដែលសំណុំលិខិតស្នើសុំ និងប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មមានទំនាក់ទំនងនឹងបរទេស មន្ត្រីកាន់កាប់បញ្ជីត្រូវពិនិត្យមើលឱ្យគ្រប់គ្រាន់បន្ថែមទៀតអំពីព័ត៌មាននៃលក្ខខណ្ឌតម្រូវ ដែលមានចែងនៅក្នុងមាត្រា ៣០ មាត្រា ៣១ និងមាត្រា៣២ នៃច្បាប់នេះ ។

**មាត្រា ៣៦.-**

ក្នុងករណីមន្ត្រីកាន់កាប់បញ្ជីពិនិត្យឃើញថា សំណុំលិខិតស្នើសុំបានបំពេញតាមលក្ខខណ្ឌតម្រូវដូចបានកំណត់ក្នុងមាត្រា ៣៥ នៃច្បាប់នេះរួចហើយ មន្ត្រីកាន់កាប់បញ្ជីត្រូវពិនិត្យបន្តទៀតនូវលក្ខខណ្ឌតម្រូវដែលបានកំណត់នៅក្នុងវាក្យខណ្ឌទី ២ និងទី ៣ នៃមាត្រា ៣ លក្ខខណ្ឌតម្រូវនៅក្នុងមាត្រា ៤ ដល់មាត្រា ៩ មាត្រា ១៨ ដល់មាត្រា ២០ មាត្រា ២៣ ដល់មាត្រា ២៦ នៃច្បាប់នេះ និងបទបញ្ជាទាំងឡាយដែលពាក់ព័ន្ធនឹងច្បាប់នេះ ។

**មាត្រា ៣៧.**

- យោងតាមមាត្រា ៣៦ នៃច្បាប់នេះ មន្ត្រីកាន់កាប់បញ្ជីត្រូវពិនិត្យបន្ថែមនូវចំណុចដូចខាងក្រោមនេះ ៖
- ១- លទ្ធផលនៃរបាយការណ៍ស្រាវជ្រាវរបស់អន្តរជាតិ និងលទ្ធផលរបាយការណ៍ពិនិត្យជំហានដំបូងរបស់អន្តរជាតិ ដែលធ្វើឡើងតាមសន្និសីទសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម របស់សំណុំលិខិតស្នើសុំ
  - ២- របាយការណ៍ស្រាវជ្រាវ និងរបាយការណ៍ពិនិត្យ ដែលបានចែងនៅក្នុងចំណុច **ក** របស់វាក្យខណ្ឌទី ១ នៃមាត្រា ៣១ ឬសេចក្តីសម្រេចចុងក្រោយដែលបានចែងនៅក្នុងចំណុច **គ** របស់វាក្យខណ្ឌទី ១ នៃមាត្រា ៣១ នៃច្បាប់នេះ ស្តីពីការបដិសេធផ្តល់ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ចំពោះសំណុំលិខិតស្នើសុំនៅឯបរទេស

៣-របាយការណ៍ស្រាវជ្រាវ និងរបាយការណ៍ពិនិត្យ ដែលបានធ្វើឡើងដោយស្ថាប័នស្រាវជ្រាវ និងពិនិត្យនៅក្រៅប្រទេស តាមសំណើរបស់មន្ត្រីកាន់កាប់បញ្ជី

**ផ្នែកទី ៨**  
**ការផ្តល់ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម**  
**និងការផ្លាស់ប្តូរនៅក្នុងប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម**

**មាត្រា ៣៨.**

ក្នុងករណីដែលមន្ត្រីកាន់កាប់បញ្ជីពិនិត្យឃើញថា លក្ខខណ្ឌដែលមានចែងនៅក្នុងមាត្រា ៣៥ និងមាត្រា៣៦ នៃច្បាប់នេះត្រូវបានបំពេញរួចហើយនោះ មន្ត្រីកាន់កាប់បញ្ជីត្រូវដំណើរការផ្តល់ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មជូនអ្នកដាក់ពាក្យសុំ ។ បើមិនដូច្នោះទេ មន្ត្រីកាន់កាប់បញ្ជីត្រូវបដិសេធសំណុំលិខិតស្នើសុំ និងជូនដំណឹងទៅអ្នកដាក់ពាក្យសុំអំពីសេចក្តីសម្រេចនេះ។

**មាត្រា ៣៩.-**

នៅពេលផ្តល់ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម មន្ត្រីកាន់កាប់បញ្ជីត្រូវ ៖

- ១-ចុះផ្សាយសេចក្តីបញ្ជាក់អំពីការផ្តល់ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម
- ២-ចេញលិខិតបញ្ជាក់អំពីការផ្តល់ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មមួយច្បាប់ និងប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មចម្លងមួយច្បាប់ ជូនដល់អ្នកដាក់ពាក្យសុំ
- ៣-កត់ត្រាប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មនៅក្នុងបញ្ជី
- ៤-ច្បាប់ចម្លងនៃប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មត្រូវមានសម្រាប់សាធារណជនជាតាមតម្លៃដែលបានកំណត់ ។

**មាត្រា ៤០.-**

នៅពេលមានសំណើពីម្ចាស់ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ផ្អែកលើមូលដ្ឋាននៃប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មដែលបានផ្តល់ជូនរួចហើយ មន្ត្រីកាន់កាប់បញ្ជីអាចធ្វើការកែសម្រួលបាននៅក្នុងអត្ថបទ ឬគំនូសបង្ហាញរបស់ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មនោះ ដើម្បីកំណត់ទំហំនៃការការពារដែលផ្តល់ដោយប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ឱ្យតែការកែសម្រួលនោះមិនមានឥទ្ធិពលនាំឱ្យប្រែប្រួលលើសពីខ្លឹមសារដូចបានចែងនៅក្នុងសំណុំលិខិតស្នើសុំពីដំបូងដែលសម្រាប់ធ្វើជាមូលដ្ឋានឈានទៅដល់ការផ្តល់ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មនោះ។

**ផ្នែកទី ៩**

**សិទ្ធិដែលបានប្រគល់តាមរយៈប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម**

**មាត្រា ៤១.-**

ការធ្វើអាជីវកម្មនៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា នូវតក្កកម្មដែលបានទទួលប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មរួចហើយ ដោយបុគ្គលដទៃទៀត ចាំបាច់ត្រូវតែមានការយល់ព្រមពីម្ចាស់ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មនោះ ។

**មាត្រា ៤២.-**

ក្នុងន័យនៃច្បាប់នេះ ការធ្វើអាជីវកម្មនៃតក្កកម្មដែលបានទទួលប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មរួចហើយ គឺមានន័យថា ជាសកម្មភាពណាមួយនៃសកម្មភាពទាំងឡាយខាងក្រោមនេះ ៖

១-ចំពោះផលិតផលមួយ ដែលបានផ្តល់ជូននូវប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មរួចហើយការធ្វើអាជីវកម្មគឺជា ៖

**ក**-ការផលិត ការនាំចូល ការផ្គត់ផ្គង់សម្រាប់ការលក់ និងការប្រើប្រាស់ផលិតផលនោះ

**ខ**-ការស្តុកទុកផលិតផលនោះ ក្នុងគោលបំណងផ្គត់ផ្គង់សម្រាប់លក់ ឬប្រើប្រាស់

២-ចំពោះដំណើរការផលិតកម្មមួយ ដែលបានផ្តល់ជូននូវប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មរួចហើយ ការធ្វើអាជីវកម្មគឺជា ៖

**ក**-ការប្រើប្រាស់ដំណើរការផលិតកម្មនោះ

**ខ**-ការធ្វើសកម្មភាពណាមួយនៃសកម្មភាពទាំងឡាយដូចមានចែងក្នុងចំណុច **ក** និងចំណុច **ខ** នៃចំណុចទី ១ នៃមាត្រានេះលើផលិតផលដែលទទួលបានដោយផ្ទាល់ពីមធ្យោបាយនៃដំណើរការផលិតកម្មនោះ ។

**មាត្រា ៤៣.-**

លើកលែងតែមាត្រា ៤៤ និងមាត្រា ៤៧ ដល់មាត្រា ៥៥ នៃច្បាប់នេះ ម្ចាស់ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មមានសិទ្ធិប្តឹងទៅតុលាការមានសមត្ថកិច្ច ចំពោះបុគ្គលណាដែលរំលោភលើប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មរបស់ខ្លួនតាមរយៈការអនុវត្តសកម្មភាពណាមួយដូចមានចែងក្នុងមាត្រា ៤២ នៃច្បាប់នេះ ដោយគ្មានការយល់ព្រមពីម្ចាស់ ឬមានសិទ្ធិប្តឹងចំពោះបុគ្គលណាដែលអនុវត្តសកម្មភាពទាំងឡាយ ដែលអាចនឹងបណ្តាលឱ្យមានការរំលោភដូចគ្នានេះកើតឡើង ។

**មាត្រា ៤៤.-**

សិទ្ធិដែលបានប្រគល់តាមរយៈប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មមិនអនុវត្តចំពោះ ៖

**ក-សកម្មភាពពាក់ព័ន្ធនឹងសម្ភារៈ** ដែលបានដាក់តាំងនៅលើទីផ្សារនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ឬនៅលើទីផ្សារក្រៅព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ដោយម្ចាស់ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ឬដោយមានការយល់ព្រមពីម្ចាស់ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម

**ខ-ការប្រើប្រាស់សម្ភារៈ**នៅលើអាកាសយាន យានយន្ត ផ្លូវគោក ឬនាវារបស់ប្រទេសដទៃ ដែលចូលចតជាបណ្តោះអាសន្ន ឬចូលចតដោយឧបទ្វីរហេតុក្នុងដែនអាកាស ដែនគោក ឬដែនទឹកនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

**គ-សកម្មភាពដែលធ្វើត្រឹមតែក្នុងគោលបំណងពិសោធន៍** ដែលទាក់ទងទៅនឹងតក្កកម្មដែលបានផ្តល់ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មរួចហើយ

**ឃ-សកម្មភាពដែលប្រព្រឹត្តក្នុងគោលបំណងល្អដោយបុគ្គលណាម្នាក់ដោយប្រើប្រាស់តក្កកម្ម** ឬក៏ធ្វើការរៀបចំឱ្យមានប្រសិទ្ធភាពនិងឃ្នកចត់តម្រូវតក្កកម្មនោះមុនកាលបរិច្ឆេទសុំចុះបញ្ជីសំណុំលិខិតស្នើសុំ ឬមុនកាលបរិច្ឆេទអាទិភាពនៃសំណុំលិខិតស្នើសុំដែលបានអះអាងក្នុងករណី ដែលប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មបានផ្តល់រួចហើយ និងបានផ្តល់នៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ។

យោងតាមចំណុច យ របស់វាក្យខណ្ឌទី ១ នៃមាត្រានេះសិទ្ធិរបស់អ្នកប្រើប្រាស់មុន អាចផ្ទេរបានជាមួយតែសហគ្រាស ឬក្រុមហ៊ុន ឬមួយផ្នែកនៃសហគ្រាស ឬក្រុមហ៊ុនដែលបានប្រើប្រាស់ ឬបានរៀបចំការប្រើប្រាស់តក្កកម្មនោះរួចហើយ ។

**ផ្នែកទី ១០**

**រយៈពេលនៃការការពារ និងការបង់កម្រៃប្រចាំឆ្នាំ**

**មាត្រា ៤៥.-**

ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មមានសុពលភាពរយៈពេលម្ភៃ(២០)ឆ្នាំ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទសុំចុះបញ្ជីនៃការស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម លុះត្រាតែបានបំពេញតាមលក្ខខណ្ឌដូចមានចែងក្នុងមាត្រា ៤៦ នៃច្បាប់នេះ។

**មាត្រា ៤៦.-**

ការបង់កម្រៃប្រចាំឆ្នាំត្រូវបង់ជាមុនជូនមន្ត្រីកាន់កាប់បញ្ជីសម្រាប់រយៈពេលមួយ(១)ឆ្នាំម្តងៗ ដោយគិតចាប់ពីពេលមួយ(១)ឆ្នាំក្រោយកាលបរិច្ឆេទសុំចុះបញ្ជីសំណុំលិខិតស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ដើម្បីរក្សាសុពលភាពនៃប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ឬសំណុំលិខិតស្នើសុំនៃប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មនោះ ។ ការយឺតយ៉ាវក្នុងការបង់កម្រៃប្រចាំឆ្នាំ ត្រូវបានអនុញ្ញាតយ៉ាងយូរច្រើនមួយ(៦)ខែ ដោយមានការបង់កម្រៃបន្ថែមលើការយឺតយ៉ាវនេះ តាមការកំណត់ដូចមានចែងក្នុងមាត្រា ១៣០ នៃច្បាប់នេះ ។ ប្រសិនបើមិនបានបង់កម្រៃប្រចាំឆ្នាំ



ទៅតាមលក្ខខណ្ឌដែលមានចែងនៅក្នុងមាត្រានេះ សំណុំលិខិតស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មនឹងត្រូវចាត់ទុក ថាបានដកយកទៅវិញ ឬប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មត្រូវអស់សុពលភាព ។

**ផ្នែកទី ១១**  
**ការធ្វើអាជីវកម្មដោយរដ្ឋាភិបាល**  
**ឬដោយបុគ្គលដែលបានទទួលការអនុញ្ញាតពីរដ្ឋាភិបាល**

**មាត្រា ៤៧.-**

រដ្ឋមន្ត្រីអាចសម្រេចជ្រើសរើសឱ្យអង្គការរដ្ឋ ឬតតិយជនធ្វើអាជីវកម្មលើតក្កកម្មបាន ទោះជាគ្មានការ យល់ព្រមពីម្ចាស់ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មក៏ដោយ ចំពោះករណីដូចខាងក្រោម ៖

- ១-មានសេចក្តីតម្រូវចាំបាច់ ដើម្បីបម្រើផលប្រយោជន៍សាធារណៈ ជាពិសេសផ្នែកសន្តិសុខជាតិ អាហារូបត្ថម្ភសុខាភិបាល ឬដើម្បីអភិវឌ្ឍវិស័យសេដ្ឋកិច្ចជាតិសំខាន់ៗផ្សេងទៀត ឬ
- ២-តុលាការមានសមត្ថកិច្ចបានវិនិច្ឆ័យថា របៀបធ្វើអាជីវកម្មដោយម្ចាស់ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ឬដោយអ្នកទទួលអាជ្ញាប័ណ្ណមានលក្ខណៈប្រឆាំងនឹងការប្រកួតប្រជែង ។

ការធ្វើអាជីវកម្មលើតក្កកម្មនោះ ត្រូវអនុវត្តតាមវត្ថុបំណងដែលបានអនុញ្ញាត និងត្រូវបង់ប្រាក់សំណង សមស្របជូនម្ចាស់ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ដោយគិតដល់តម្លៃសេដ្ឋកិច្ច ដូចបានកំណត់នៅក្នុងសេចក្តីអនុញ្ញាត របស់រដ្ឋមន្ត្រី ។

រដ្ឋមន្ត្រីត្រូវធ្វើការសម្រេច បន្ទាប់ពីបានស្តាប់យោបល់របស់ម្ចាស់ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម និងបុគ្គល ទាំងឡាយដែលពាក់ព័ន្ធក្នុងរឿងនេះ ។

**មាត្រា ៤៨.-**

ផ្អែកតាមសំណើរបស់ម្ចាស់ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម របស់អង្គការរដ្ឋ ឬរបស់តតិយជន ដែលអនុញ្ញាត ឱ្យធ្វើអាជីវកម្មលើតក្កកម្មដែលបានទទួលប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មហើយ រដ្ឋមន្ត្រីអាចធ្វើការផ្លាស់ប្តូរលក្ខខណ្ឌ នៃសេចក្តីសម្រេចដែលអនុញ្ញាតឱ្យធ្វើអាជីវកម្មលើតក្កកម្មខាងលើបាន ក្នុងកម្រិតដែលការផ្លាស់ប្តូរនោះសមស្រប តាមសភាពការណ៍ជាក់ស្តែង បន្ទាប់ពីបានស្តាប់យោបល់របស់ភាគីណាមួយ ឬភាគីទាំងពីរ។

**មាត្រា ៤៩.-**

ផ្អែកតាមសំណើរបស់ម្ចាស់ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម និងក្រោយពីបានស្តាប់យោបល់របស់ភាគីណាមួយ ឬភាគីទាំងពីរ រដ្ឋមន្ត្រីអាចបញ្ចប់សេចក្តីអនុញ្ញាតឱ្យធ្វើអាជីវកម្មនោះបាន ក្នុងករណីដែលអង្គការរដ្ឋ ឬតតិយជន ដែលបានជ្រើសរើសដោយរដ្ឋមន្ត្រី មិនបានបំពេញលក្ខខណ្ឌនៃសេចក្តីសម្រេច ឬថាករណីនៃចំណុចទី ១ និង ចំណុចទី ២ ដូចបានចែងក្នុងវាក្យខណ្ឌទី ១ នៃមាត្រា ៤៧ នៃច្បាប់នេះ លែងកើតមានទៀតហើយ ។

ថ្វីបើមានចែងនៅក្នុងវាក្យខណ្ឌទី ១ នៃមាត្រានេះក៏ដោយ ក៏រដ្ឋមន្ត្រីមិនត្រូវបញ្ចប់សេចក្តីអនុញ្ញាតឱ្យធ្វើអាជីវកម្មនេះដែរ ប្រសិនបើពិនិត្យឃើញថាតម្រូវការសម្រាប់ការការពារផលប្រយោជន៍ស្របច្បាប់របស់អង្គការរដ្ឋ ឬតតិយជនដែលបានជ្រើសរើសដោយរដ្ឋមន្ត្រីត្រឹមត្រូវទៅតាមខ្លឹមសារដែលមានចែងក្នុងសេចក្តីសម្រេច ។

**មាត្រា ៥០.-**

តតិយជនដែលត្រូវជ្រើសរើសដោយរដ្ឋមន្ត្រីឱ្យធ្វើអាជីវកម្ម អាចផ្ទេរសិទ្ធិធ្វើអាជីវកម្មបានជាមួយតែសហគ្រាស ឬក្រុមហ៊ុន ឬមួយផ្នែកនៃសហគ្រាស ឬក្រុមហ៊ុនរបស់តតិយជន ដែលកំពុងធ្វើអាជីវកម្មលើតក្កកម្មនោះ។

**មាត្រា ៥១.-**

សេចក្តីអនុញ្ញាតឱ្យធ្វើអាជីវកម្មត្រូវមានជាចាំបាច់ ៖

- ១-ការចុះកិច្ចសន្យាអាជ្ញាប័ណ្ណ ដែលធ្វើឡើងដោយម្ចាស់ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ឬការអនុវត្តបន្តសិទ្ធិធ្វើអាជីវកម្ម ដោយម្ចាស់ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មដូចមានចែងក្នុងមាត្រា ៤២ នៃច្បាប់នេះ
- ២-ការចេញអាជ្ញាប័ណ្ណបញ្ជា ដូចមានចែងក្នុងផ្នែកទី ១២ នៃជំពូកទី ២ នៃច្បាប់នេះ។

**មាត្រា ៥២.-**

សំណើសុំសេចក្តីអនុញ្ញាតធ្វើអាជីវកម្មពីរដ្ឋមន្ត្រី ត្រូវតែភ្ជាប់មកជាមួយនូវភស្តុតាងបញ្ជាក់ថា ម្ចាស់ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម បានទទួលសំណើសុំចុះកិច្ចសន្យាអាជ្ញាប័ណ្ណពីបុគ្គលដែលចង់បានសិទ្ធិធ្វើអាជីវកម្មតែបុគ្គលនោះមិនអាចទទួលកិច្ចសន្យាអាជ្ញាប័ណ្ណនោះបាន លើបែបបទពាណិជ្ជកម្ម លក្ខខណ្ឌផ្សេងៗ និងពេលវេលាសមស្រប ។

វាក្យខណ្ឌទី ១ នៃមាត្រានេះមិនត្រូវយកមកអនុវត្តទេ ក្នុងករណី ៖

- ក-**ប្រទេសជាតិមានភាពអាសន្ន ឬកាលៈទេសៈដទៃទៀតដែលកើតឡើងជាបន្ទាន់បំផុត ។ តែទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយ រដ្ឋមន្ត្រីត្រូវជូនដំណឹងអំពីសេចក្តីសម្រេចនេះយ៉ាងឆាប់រហ័សដែលអាចធ្វើទៅបានដល់ម្ចាស់ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ។
- ខ-**ការប្រើប្រាស់ជាសាធារណៈ មិនមានលក្ខណៈពាណិជ្ជកម្ម ។
- គ-**ការធ្វើអាជីវកម្ម មានលក្ខណៈប្រឆាំងនឹងការប្រកួតប្រជែងដូចមានចែងនៅក្នុងមាត្រា ៤៧ នៃច្បាប់នេះ ។

**មាត្រា ៥៣.-**

ការធ្វើអាជីវកម្មលើតក្កកម្ម ដោយអង្គការរដ្ឋ ឬដោយតតិយជនដែលបានជ្រើសរើសដោយរដ្ឋមន្ត្រី គឺសម្រាប់ផ្គត់ផ្គង់ឱ្យបានបរិបូណ៌ដល់ទីផ្សារក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ។

**មាត្រា ៥៤.-**

ការផ្តល់ការអនុញ្ញាតឱ្យអង្គការរដ្ឋ ឬតតិយជនធ្វើអាជីវកម្មលើតក្កកម្ម ក្នុងវិស័យបច្ចេកវិទ្យាសីមីខុនដាក់ទំរំ ដែលបានទទួលប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មរួចហើយ គឺសម្រាប់តែការប្រើប្រាស់ជាសាធារណៈដែលមិនមានលក្ខណៈ ពាណិជ្ជកម្មតែប៉ុណ្ណោះ ។

ក្នុងករណី ដែលតុលាការមានសមត្ថកិច្ចបានវិនិច្ឆ័យថារបៀបធ្វើអាជីវកម្មលើតក្កកម្ម ក្នុងវិស័យបច្ចេកវិទ្យា សីមីខុនដាក់ទំរំនោះដោយម្ចាស់ដើម ឬដោយអ្នកទទួលអាជ្ញាប័ណ្ណ មានលក្ខណៈប្រឆាំងនឹងការប្រកួតប្រជែង រដ្ឋមន្ត្រីអាចចេញអាជ្ញាប័ណ្ណបញ្ជាដើម្បីកែតម្រូវរបៀបធ្វើអាជីវកម្មនេះ ។

**មាត្រា ៥៥.-**

សេចក្តីសម្រេចរបស់រដ្ឋមន្ត្រី នៅក្នុងផ្នែកទី ១១ នៃជំពូកទី ២ នៃច្បាប់នេះ អាចជាកម្មវត្ថុសម្រាប់ប្តឹង តវ៉ាទៅតុលាការមានសមត្ថកិច្ចបាន ។

**ផ្នែកទី ១២  
អាជ្ញាប័ណ្ណបញ្ជា**

**មាត្រា ៥៦.-**

នៅពេលដែលមានការស្នើសុំទៅរដ្ឋមន្ត្រី ក្រោយរយៈពេលបួន(៤)ឆ្នាំ គិតពីកាលបរិច្ឆេទសុំចុះបញ្ជីនៃ ការស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ឬបី(៣)ឆ្នាំ គិតពីកាលបរិច្ឆេទផ្តល់ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មដោយយកកាល បរិច្ឆេទមួយណាដែលផុតកំណត់ក្រោយគេ រដ្ឋមន្ត្រីអាចចេញអាជ្ញាប័ណ្ណបញ្ជាបាន ប្រសិនបើរដ្ឋមន្ត្រីពិនិត្យ ឃើញថាតក្កកម្មដែលបានផ្តល់ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មរួចហើយនោះ មិនត្រូវបានធ្វើអាជីវកម្ម ឬក៏ធ្វើអាជីវកម្ម មិនពេញលេញ នៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ។

ថ្វីបើមានចែងនៅក្នុងវាក្យខណ្ឌទី ១ នៃមាត្រានេះក៏ដោយ អាជ្ញាប័ណ្ណបញ្ជាមិនត្រូវបានចេញទេ ប្រសិន បើម្ចាស់ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មបានបំភ្លឺជូនរដ្ឋមន្ត្រីនូវកាលៈទេសៈសមស្របជាក់ស្តែង ដែលបង្ហាញភស្តុតាង ត្រឹមត្រូវពីការមិនបានធ្វើអាជីវកម្ម ឬការធ្វើអាជីវកម្មមិនពេញលេញ ។

**មាត្រា ៥៧.-**

ការសម្រេចចេញអាជ្ញាប័ណ្ណបញ្ជាត្រូវមានចែងអំពី ៖

- ១-វិសាលភាព និងមុខងារនៃអាជ្ញាប័ណ្ណ
- ២-ពេលវេលាកំណត់ដែលអ្នកទទួលអាជ្ញាប័ណ្ណ ត្រូវចាប់ផ្តើមធ្វើអាជីវកម្មលើតក្កកម្ម ដែលបាន ទទួលប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មរួចហើយ
- ៣-ចំនួនប្រាក់កម្រៃសមរម្យជូនទៅម្ចាស់ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម និងលក្ខខណ្ឌនៃការទូទាត់ ។

**មាត្រា ៥៨.-**

អ្នកទទួលអាជ្ញាប័ណ្ណបញ្ជាមានសិទ្ធិធ្វើអាជីវកម្មលើតក្កកម្ម ដែលបានទទួលប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មរួចហើយ នៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ទៅតាមលក្ខខណ្ឌដែលបានចែងនៅក្នុងសេចក្តីសម្រេចនៃការចេញអាជ្ញាប័ណ្ណនោះ ។ អ្នកទទួលអាជ្ញាប័ណ្ណបញ្ជា ត្រូវចាប់ផ្តើមធ្វើអាជីវកម្មលើតក្កកម្មនោះ ទៅតាមពេលវេលាដែលបានកំណត់នៅក្នុងសេចក្តីសម្រេចខាងលើ និងត្រូវធ្វើអាជីវកម្មឱ្យបានពេញលេញលើតក្កកម្មនោះ ។

**មាត្រា ៥៩.-**

នៅពេលមានសំណើពីម្ចាស់ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មក្រោយរដ្ឋមន្ត្រីអាចចេញអាជ្ញាប័ណ្ណបញ្ជាដើម្បីបញ្ជាសាការធ្វើអាជីវកម្មនៅក្នុងប្រទេសរំលោភលើប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មមុន ក្នុងករណីតក្កកម្មដែលបានអះអាងនៅក្នុងប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មក្រោយនោះ មានការប្រើប្រាស់បច្ចេកទេសជឿនលឿនដែលបានចាត់ទុកថាមានសារៈសំខាន់ចំពោះសេដ្ឋកិច្ច ធៀបទៅនឹងតក្កកម្មដែលបានអះអាងនៅក្នុងប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មមុន ។

**មាត្រា ៦០.-**

ក្នុងករណីដែលអាជ្ញាប័ណ្ណបញ្ជា ត្រូវបានចេញឱ្យដូចមានចែងនៅក្នុងមាត្រា ៥៩ នៃច្បាប់នេះ នៅពេលមានសំណើពីម្ចាស់ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មមុន រដ្ឋមន្ត្រីត្រូវចេញអាជ្ញាប័ណ្ណបញ្ជាមួយទៀតឱ្យប្រើប្រាស់ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មក្រោយ ។

**មាត្រា ៦១.-**

ក្នុងករណីមានសំណើសុំអាជ្ញាប័ណ្ណបញ្ជា ដូចមានចែងក្នុងមាត្រា ៥៩ និងមាត្រា ៦០ នោះមាត្រា ៥៧ នៃច្បាប់នេះ ត្រូវយកមកអនុវត្តជាមួយនឹងលក្ខខណ្ឌនៃកិច្ចព្រមព្រៀងដោយមិនចាំបាច់បញ្ជាក់ពីពេលវេលាកំណត់ទេ ។

**មាត្រា ៦២.-**

ក្នុងករណីចេញអាជ្ញាប័ណ្ណបញ្ជា ដែលមានចែងក្នុងមាត្រា ៥៩ នៃច្បាប់នេះ ការផ្ទេរសិទ្ធិធ្វើអាជីវកម្មអាចធ្វើបានតែជាមួយនឹងប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មក្រោយតែប៉ុណ្ណោះ ឬក្នុងករណីចេញអាជ្ញាប័ណ្ណបញ្ជាដែលមានចែងក្នុងមាត្រា ៦០ នៃច្បាប់នេះ ការផ្ទេរសិទ្ធិធ្វើអាជីវកម្មអាចធ្វើបានតែជាមួយនឹងប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មមុនតែប៉ុណ្ណោះ ។

**មាត្រា ៦៣.-**

ការស្នើសុំអាជ្ញាប័ណ្ណបញ្ជាត្រូវបង់កម្រៃតាមការកំណត់ ដូចមានចែងក្នុងមាត្រា ១៣០ នៃច្បាប់នេះ ។

**មាត្រា ៦៤.-**

ខ្លឹមសារទាំងឡាយដែលមានចែងនៅក្នុងវាក្យខណ្ឌទី ២ នៃមាត្រា ៤៧ ដល់មាត្រា ៥៥ នៃច្បាប់នេះ ត្រូវយកមកអនុវត្តនៅក្នុងផ្នែកទី ១២ នៃជំពូកទី ២ នៃច្បាប់នេះ ។

**ផ្នែកទី ១៣  
មោឃភាព**

**មាត្រា ៦៥.-**

បុគ្គលដែលមានការពាក់ព័ន្ធ អាចស្នើសុំទៅតុលាការមានសមត្ថកិច្ច ឱ្យទុកជាមោឃៈនូវប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មបាន ។

**មាត្រា ៦៦.-**

តុលាការមានសមត្ថកិច្ច ត្រូវចាត់ទុកជាមោឃៈនូវប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ប្រសិនបើបុគ្គលដែលស្នើសុំនូវមោឃភាពនោះ បានបង្ហាញភស្តុតាងថាលក្ខខណ្ឌតម្រូវណាមួយនៃវាក្យខណ្ឌទី ២ និងទី ៣ នៃមាត្រា ៣ មាត្រា ៤ ដល់មាត្រា ៩ និងមាត្រា ១៨ ដល់មាត្រា ២០ នៃច្បាប់នេះ មិនត្រូវបានបំពេញគ្រប់គ្រាន់ ឬប្រសិនបើម្ចាស់ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មមិនមែនជាតក្កករ ឬមិនមែនជាអ្នកស្នងរបស់តក្កករ ។

**មាត្រា ៦៧.-**

ចំពោះប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មដែលត្រូវបានចាត់ទុកជាមោឃៈ ឬសេចក្តីអះអាង ឬផ្នែកនៃសេចក្តីអះអាងដែលត្រូវបានចាត់ទុកថាមិនបានការ ត្រូវអស់សុពលភាពចាប់ពីថ្ងៃដែលផ្តល់ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មមក ។

**មាត្រា ៦៨.-**

សេចក្តីសម្រេចជាស្ថាពររបស់តុលាការមានសមត្ថកិច្ចត្រូវបានជូនដំណឹងដល់មន្ត្រីកាន់កាប់បញ្ជី ដើម្បីឱ្យមន្ត្រីកាន់កាប់បញ្ជីកត់ត្រា និងចុះផ្សាយសេចក្តីសម្រេចរបស់តុលាការឱ្យបានឆាប់រហ័សតាមលទ្ធភាពដែលអាចធ្វើទៅបាន ។

**ជំពូកទី ៣**  
**វិញ្ញាបនបត្រម៉ូដែលមានអត្ថប្រយោជន៍**

**ផ្នែកទី ១**  
**វិញ្ញាបនបត្រម៉ូដែលមានអត្ថប្រយោជន៍ដែលអាចការពារបាន**

**មាត្រា ៦៩.-**

ក្នុងន័យនៃច្បាប់នេះ វិញ្ញាបនបត្រម៉ូដែលមានអត្ថប្រយោជន៍ គឺជាវិញ្ញាបនបត្រដែលបានផ្តល់ដើម្បីការពារម៉ូដែលមានអត្ថប្រយោជន៍ ។ ម៉ូដែលមានអត្ថប្រយោជន៍ គឺជាតក្កកម្មណាមួយដែលថ្មី និងអាចយកទៅអនុវត្តបានក្នុងវិស័យឧស្សាហកម្ម និងដែលអាចជាផលិតផល ឬដំណើរការផលិតកម្ម ឬដែលអាចទាក់ទងទៅនឹងផលិតផល ឬដំណើរការផលិតកម្ម ។

**ផ្នែកទី ២**  
**ការអនុវត្តបទប្បញ្ញត្តិ**  
**ពាក់ព័ន្ធនឹងប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម**

**មាត្រា ៧០.-**

បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយនៃជំពូកទី ២ នៃច្បាប់នេះ ត្រូវយកមកអនុវត្តចំពោះ វិញ្ញាបនបត្រម៉ូដែលមានអត្ថប្រយោជន៍ ឬចំពោះសំណុំលិខិតស្នើសុំវិញ្ញាបនបត្រម៉ូដែលមានអត្ថប្រយោជន៍លើកលែងតែមាត្រា ៧១ ដល់មាត្រា ៧៤ នៃច្បាប់នេះ ។

ក្នុងករណីមានទំនាស់រវាងសិទ្ធិលើប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម និងសិទ្ធិលើវិញ្ញាបនបត្រម៉ូដែលមានអត្ថប្រយោជន៍ ដូចបានចែងនៅក្នុងផ្នែកទី ២ នៃជំពូកទី ២ នៃច្បាប់នេះ បទប្បញ្ញត្តិចែងក្នុងវាក្យខណ្ឌខាងលើត្រូវយកមកអនុវត្ត ដោយគ្រាន់តែជំនួសពាក្យប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ដោយពាក្យប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មវិញ ឬពាក្យវិញ្ញាបនបត្រម៉ូដែលមានអត្ថប្រយោជន៍ ។

**ផ្នែកទី ៣**  
**បទប្បញ្ញត្តិពិសេស**  
**ពាក់ព័ន្ធនឹងវិញ្ញាបនបត្រម៉ូដែលមានអត្ថប្រយោជន៍**

**មាត្រា ៧១.-**

មាត្រា ៥ និងមាត្រា ៧ នៃច្បាប់នេះ មិនត្រូវយកមកអនុវត្តទេ ក្នុងករណីដែលតក្កកម្មត្រូវបានស្នើសុំផ្តល់វិញ្ញាបនបត្រម៉ូដែលមានអត្ថប្រយោជន៍ ។

**មាត្រា ៧២.-**

មាត្រា ៣៦ និងមាត្រា ៤៥ នៃច្បាប់នេះ មិនត្រូវយកមកអនុវត្តទេ ចំពោះសំណុំលិខិតស្នើសុំផ្តល់ វិញ្ញាបនបត្រម៉ូដែលមានអត្ថប្រយោជន៍ ។

**មាត្រា ៧៣.-**

វិញ្ញាបនបត្រម៉ូដែលមានអត្ថប្រយោជន៍ មានសុពលភាពរយៈពេលប្រាំពីរ(៧)ឆ្នាំ គិតចាប់ពីកាល បរិច្ឆេទសុំចុះបញ្ជីស្នើសុំវិញ្ញាបនបត្រម៉ូដែលមានអត្ថប្រយោជន៍ដោយមិនមានការផ្តល់ជាថ្មីឡើងវិញឡើយ ។

**មាត្រា ៧៤.-**

អនុលោមតាមមាត្រា ៦៥ ដល់មាត្រា ៦៧ នៃច្បាប់នេះតុលាការមានសមត្ថកិច្ចត្រូវចាត់ទុកជាមោឃៈ នូវវិញ្ញាបនបត្រម៉ូដែលមានអត្ថប្រយោជន៍ ដោយមូលហេតុណាមួយដូចខាងក្រោម ៖

- ១-តក្កកម្មដែលអះអាងនោះ មិនបំពេញតាមលក្ខខណ្ឌតម្រូវរបស់វិញ្ញាបនបត្រម៉ូដែលមាន អត្ថប្រយោជន៍ ដោយយោងតាមមាត្រា ៦ មាត្រា ៨ មាត្រា ៩ និងមាត្រា ៦៩ នៃច្បាប់នេះ ។
- ២-សេចក្តីអធិប្បាយ និងសេចក្តីអះអាងមិនបានបំពេញតាមលក្ខខណ្ឌតម្រូវដែលមានចែងក្នុងមាត្រា ១៨ និងមាត្រា ១៩ នៃច្បាប់នេះ និងបទបញ្ជាដែលពាក់ព័ន្ធនឹងមាត្រាទាំងនោះ ។
- ៣-គំនូសបង្ហាញដែលត្រូវការចាំបាច់សម្រាប់ពន្យល់អំពីតក្កកម្មមិនត្រូវបានផ្តល់ឱ្យតាមលក្ខខណ្ឌ តម្រូវ ។
- ៤-ម្ចាស់វិញ្ញាបនបត្រម៉ូដែលមានអត្ថប្រយោជន៍មិនមែនជាតក្កករ ឬមិនមែនជាអ្នកស្នងរបស់តក្កករ ។

**ផ្នែកទី ៤**

**ការផ្លាស់ប្តូរសំណុំលិខិតស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ឬសំណុំលិខិតស្នើសុំវិញ្ញាបនបត្រម៉ូដែលមានអត្ថប្រយោជន៍**

**មាត្រា ៧៥.-**

មុនពេលផ្តល់ ឬបដិសេធការផ្តល់ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម អ្នកដាក់ពាក្យសុំអាចផ្លាស់ប្តូរសំណុំលិខិត ស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មរបស់ខ្លួន ទៅជាសំណុំលិខិតស្នើសុំវិញ្ញាបនបត្រម៉ូដែលមានអត្ថប្រយោជន៍បាន ដោយត្រូវបង់កម្រៃតាមការកំណត់ដូចមានចែងក្នុងមាត្រា ១៣០ នៃច្បាប់នេះ ។ កាលបរិច្ឆេទសុំចុះបញ្ជីស្នើសុំ វិញ្ញាបនបត្រម៉ូដែលមានអត្ថប្រយោជន៍នោះ ត្រូវបានកត់ត្រាទៅតាមកាលបរិច្ឆេទសុំចុះបញ្ជីស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រ តក្កកម្ម ។

មុនពេលផ្តល់ ឬបដិសេធការផ្តល់វិញ្ញាបនបត្រម៉ូដែលមានអត្ថប្រយោជន៍ អ្នកដាក់ពាក្យសុំ អាចផ្លាស់ប្តូរ សំណុំលិខិតស្នើសុំវិញ្ញាបនបត្រម៉ូដែលមានអត្ថប្រយោជន៍របស់ខ្លួន ទៅជាសំណុំលិខិតស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រ



តក្កកម្មបានដោយត្រូវបង់កម្រៃតាមការកំណត់ដូចមានចែងក្នុងមាត្រា ១៣០ នៃច្បាប់នេះ ។ កាលបរិច្ឆេទសុំចុះបញ្ជីស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មនោះ ត្រូវបានកត់ត្រាទៅតាមកាលបរិច្ឆេទសុំចុះបញ្ជីស្នើសុំវិញ្ញាបនបត្រម៉ូដែលមានអត្ថប្រយោជន៍ ។

**មាត្រា ៧៦.-**

អនុលោមតាមមាត្រា ៧៥ នៃច្បាប់នេះ ការផ្លាស់ប្តូរសំណុំលិខិតស្នើសុំធ្វើបានតែមួយដងប៉ុណ្ណោះ ។

**ជំពូកទី ៤**

**សំណុំលិខិតស្នើសុំអន្តរជាតិ ក្រោមសន្លឹសញ្ញា  
សហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម**

**ផ្នែកទី ១**

**ការបកស្រាយនៃវាក្យសព្ទពាក់ព័ន្ធនឹង  
សន្លឹសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម**

**មាត្រា ៧៧.-**

ក្នុងន័យនៃច្បាប់នេះ ៖

១-សន្លឹសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម មានន័យថាជាសន្លឹសញ្ញាស្តីពីកិច្ចសហប្រតិបត្តិការលើវិស័យប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ដែលបានចុះហត្ថលេខានៅថ្ងៃទី១៩ ខែមិថុនា ឆ្នាំ១៩៧០ នៅទីក្រុងវ៉ាស៊ីនតោន ។

២-ពាក្យ ៖ ជ្រើសរើស ការិយាល័យជ្រើសរើស ជ្រើសតាំង ការិយាល័យជ្រើសតាំង សំណុំលិខិតស្នើសុំអន្តរជាតិ កាលបរិច្ឆេទសុំចុះបញ្ជីសំណុំលិខិតស្នើសុំអន្តរជាតិ ការពិនិត្យដំហានដំបូងអន្តរជាតិ និងការិយាល័យទទួលសំណុំលិខិតស្នើសុំ មានន័យដូចមានចែងនៅក្នុងសន្លឹសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ។

**ផ្នែកទី ២**

**កាលបរិច្ឆេទសុំចុះបញ្ជី  
និងអនុភាពនៃសំណុំលិខិតស្នើសុំអន្តរជាតិ**

**ដែលព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ជាប្រទេសដែលត្រូវបានជ្រើសរើស**

**មាត្រា ៧៨.-**

យោងតាមជំពូកនេះ សំណុំលិខិតស្នើសុំអន្តរជាតិ ដែលព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាជាប្រទេសដែលត្រូវបានជ្រើសរើស ត្រូវចាត់ទុកថាជាសំណុំលិខិតស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ឬវិញ្ញាបនបត្រម៉ូដែលមានអត្ថប្រយោជន៍ដែលបានសុំចុះបញ្ជីនៅក្រោមច្បាប់នេះ ដោយមានកាលបរិច្ឆេទសុំចុះបញ្ជីដូចគ្នាទៅនឹងកាលបរិច្ឆេទសុំចុះបញ្ជីអន្តរជាតិដូចបានចែងនៅក្នុងសន្លឹសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ។

**ផ្នែកទី ៣**

**នាយកដ្ឋានទទួលបន្ទុកចុះបញ្ជីដែលអនុវត្តតួនាទី  
ជាការិយាល័យទទួលសំណុំលិខិតស្នើសុំ**

**មាត្រា ៧៩.-**

នាយកដ្ឋានទទួលបន្ទុកចុះបញ្ជី ត្រូវអនុវត្តតួនាទីជាការិយាល័យទទួលសំណុំលិខិតស្នើសុំ ចំពោះសំណុំលិខិតស្នើសុំអន្តរជាតិ ដែលបានដាក់នៅនាយកដ្ឋានទទួលបន្ទុកចុះបញ្ជីដោយជនដែលមានទីលំនៅ នៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ឬជនដែលមានសញ្ជាតិខ្មែរ ។

**មាត្រា ៨០.-**

រដ្ឋមន្ត្រីអាចចុះកិច្ចព្រមព្រៀងបាន ដោយយោងទៅតាមវិធាន ១៩.១(ខ) នៃបទប្បញ្ញត្តិរបស់សន្និសីទសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ដែលតាមរយៈនោះ អង្គការអន្តររដ្ឋាភិបាល ឬការិយាល័យជាតិនៃរដ្ឋដែលជាសមាជិកសន្និសីទសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ត្រូវអនុវត្តតួនាទីជាការិយាល័យទទួលសំណុំលិខិតស្នើសុំជំនួសនាយកដ្ឋានទទួលបន្ទុកចុះបញ្ជី សម្រាប់អ្នកដាក់ពាក្យសុំជាជនដែលមានទីលំនៅ នៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ឬជនដែលមានសញ្ជាតិខ្មែរ ។

**ផ្នែកទី ៤**

**ការដាក់សំណុំលិខិតស្នើសុំអន្តរជាតិ  
នៅនាយកដ្ឋានទទួលបន្ទុកចុះបញ្ជី**

**មាត្រា ៨១.-**

សំណុំលិខិតស្នើសុំអន្តរជាតិដែលត្រូវដាក់នៅនាយកដ្ឋានទទួលបន្ទុកចុះបញ្ជីក្នុងតួនាទីជាការិយាល័យទទួលសំណុំលិខិតស្នើសុំនោះ ត្រូវធ្វើជាភាសាណាមួយដែលបានកំណត់ ។ កម្រៃក្នុងការបញ្ជូនឯកសារត្រូវបង់នៅនាយកដ្ឋានទទួលបន្ទុកចុះបញ្ជីតាមការកំណត់ដូចមានចែងក្នុងមាត្រា ១៣០ នៃច្បាប់នេះ ។

**ផ្នែកទី ៥**

**នាយកដ្ឋានទទួលបន្ទុកចុះបញ្ជី  
ដែលអនុវត្តតួនាទីជាការិយាល័យជ្រើសរើស**

**មាត្រា ៨២.-**

នាយកដ្ឋានទទួលបន្ទុកចុះបញ្ជី ត្រូវបំពេញតួនាទីជាការិយាល័យជ្រើសរើសចំពោះសំណុំលិខិតស្នើសុំ

អន្តរជាតិ ដែលព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ត្រូវបានជ្រើសរើសដោយយោងតាមជំពូកទី១ នៃសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការ ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ក្នុងគោលបំណងទទួលបាននូវប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ឬវិញ្ញាបនបត្រម៉ូដែលមាន អត្ថប្រយោជន៍កម្រិតជាតិនៅក្រោមច្បាប់នេះ។

**ផ្នែកទី ៦**  
**នាយកដ្ឋានទទួលបន្ទុកចុះបញ្ជី**  
**ដែលអនុវត្តតួនាទីភារិយាល័យជ្រើសតាំង**

**មាត្រា ៨៣.-**

នាយកដ្ឋានទទួលបន្ទុកចុះបញ្ជី ត្រូវបំពេញតួនាទីជា ភារិយាល័យជ្រើសតាំងចំពោះសំណុំលិខិតស្នើសុំ អន្តរជាតិ ដែលព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ត្រូវបានជ្រើសរើសយោងតាមមាត្រា ៨២ នៃច្បាប់នេះ ប្រសិនបើអ្នក ដាក់ពាក្យសុំជ្រើសតាំងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ដោយយោងតាមជំពូកទី ២ នៃសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការ ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ក្នុងគោលបំណងទទួលបាននូវប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ឬវិញ្ញាបនបត្រម៉ូដែល មានអត្ថប្រយោជន៍កម្រិតជាតិនៅក្រោមច្បាប់នេះ ។

**ផ្នែកទី ៧**  
**កិច្ចដំណើរការពិនិត្យកម្រិតជាតិ**

**មាត្រា ៨៤.-**

នាយកដ្ឋានទទួលបន្ទុកចុះបញ្ជី ដែលជាភារិយាល័យជ្រើសរើស ឬភារិយាល័យជ្រើសតាំង មិនត្រូវចាប់ ដំណើរការពិនិត្យសំណុំលិខិតស្នើសុំអន្តរជាតិដែលបានជ្រើសរើសព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា មុនរយៈពេលផុត កំណត់ដូចបានចែងក្នុងមាត្រា ៨៥ នៃច្បាប់នេះទេ លើកលែងតែអ្នកដាក់ពាក្យសុំបានបំពេញតាមលក្ខខណ្ឌ តម្រូវនៃមាត្រានោះហើយដាក់នូវសំណើជាការប្រញាប់មកនាយកដ្ឋានទទួលបន្ទុកចុះបញ្ជី ដើម្បីឱ្យចាប់ផ្តើម ពិនិត្យសំណុំលិខិតស្នើសុំមុនរយៈពេលកំណត់ ។

**ផ្នែកទី ៨**  
**ការឈានចូលដំណាក់កាលពិនិត្យកម្រិតជាតិ**

**មាត្រា ៨៥.-**

មុនផុតរយៈពេលកំណត់ ដែលមានចែងក្នុងមាត្រា ២២ ឬមាត្រា ៣៩ នៃសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការ ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ឬរយៈពេលកំណត់ចុងក្រោយដែលមានចែងនៅក្នុងបទបញ្ជានៃច្បាប់នេះអ្នកដាក់សំណុំ លិខិតស្នើសុំអន្តរជាតិនៅព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាត្រូវ ៖

១-បង់កម្រៃតាមការកំណត់ដូចមានចែងក្នុងមាត្រា ១៣០ នៃច្បាប់នេះនៅនាយកដ្ឋានទទួលបន្ទុកចុះបញ្ជី

២-ដាក់ជូននាយកដ្ឋានទទួលបន្ទុកចុះបញ្ជីនូវសេចក្តីបកប្រែនៃសំណុំលិខិតស្នើសុំអន្តរជាតិជាភាសាណាមួយតាមការកំណត់ប្រសិនបើសំណុំលិខិតស្នើសុំអន្តរជាតិនោះមិនបានដាក់ជូនជាភាសាដែលបានកំណត់ឬមិនបានចុះផ្សាយក្រោមសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មនូវការបកប្រែជាភាសាដែលបានកំណត់នោះ ។

**ផ្នែកទី ៩**  
**ការខកខានមិនបានឈានចូល**  
**ដំណាក់កាលពិនិត្យកម្រិតជាតិ**

**មាត្រា ៨៦.-**

ក្នុងន័យនៃច្បាប់នេះ ប្រសិនបើអ្នកដាក់ពាក្យសុំមិនបានបំពេញតាមលក្ខខណ្ឌតម្រូវ និងតាមរយៈពេលកំណត់នៃមាត្រា ៨៥ នៃច្បាប់នេះទេ សំណុំលិខិតស្នើសុំអន្តរជាតិនោះនឹងត្រូវបានចាត់ទុកថាបានដកយកទៅវិញ ។

**ផ្នែកទី ១០**  
**កិច្ចដំណើរការពិនិត្យ**  
**សំណុំលិខិតស្នើសុំអន្តរជាតិអនុលោមតាម**  
**សន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម**

**មាត្រា ៨៧.-**

នាយកដ្ឋានទទួលបន្ទុកចុះបញ្ជីត្រូវដំណើរការពិនិត្យសំណុំលិខិតស្នើសុំអន្តរជាតិ ដោយអនុលោមតាមបទប្បញ្ញត្តិនៃសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ព្រមទាំងអនុលោមតាមបទប្បញ្ញត្តិនៃច្បាប់នេះ ។ នៅពេលមានទំនាស់កើតឡើង ត្រូវយកបទប្បញ្ញត្តិនៃសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម មកអនុវត្តបទបញ្ជាទាំងឡាយដែលបង្កើតឡើងនៅក្រោមច្បាប់នេះត្រូវបានចែងឡើងសម្រាប់កិច្ចដំណើរការពិនិត្យសំណុំលិខិតស្នើសុំអន្តរជាតិ ។

**មាត្រា ៨៨.-**

ការពិនិត្យសំណុំលិខិតស្នើសុំអន្តរជាតិ ដោយនាយកដ្ឋានទទួលបន្ទុកចុះបញ្ជីនិងការប្រព្រឹត្តិទៅនៃនាយកដ្ឋាននេះដែលទាក់ទងជាមួយនឹងសន្ធិសញ្ញាសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម រួមទាំងកម្រៃដែលត្រូវបង់ ការកំណត់ពេលវេលានិងលក្ខខណ្ឌតម្រូវផ្សេងៗដែលពាក់ព័ន្ធនឹងសំណុំលិខិតស្នើសុំអន្តរជាតិ ត្រូវកំណត់ដោយបទបញ្ជានិងត្រូវអនុវត្តតាមមាត្រា ១៣០ នៃច្បាប់នេះ ។

**ជំពូកទី ៥**

**គំនូរឧស្សាហកម្ម**

**ផ្នែកទី ១**

**គំនូរឧស្សាហកម្មដែលអាចការពារបាន**

**មាត្រា ៨៩.-**

គំនូរឧស្សាហកម្ម ក្នុងន័យនៃច្បាប់នេះ គឺជាការផ្តុំនៃបន្ទាត់ ឬពណ៌ ឬទម្រង់បីខ្នាត ឬសម្ភារៈណាមួយ ទោះបីជាមានឬពុំមានការផ្តុំរួមជាមួយបន្ទាត់ ឬពណ៌ក៏ដោយឱ្យតែការផ្តុំទម្រង់ ឬសម្ភារៈទាំងនោះរំលេចឡើងជា រូបរាងពិសេសរបស់ផលិតផលឧស្សាហកម្ម ឬសិប្បកម្ម និងដែលអាចធ្វើជាគំរូផលិតផលឧស្សាហកម្ម ឬសិប្បកម្ម និងអាចសម្គាល់បានដោយចក្ខុ ។

**មាត្រា ៩០.-**

ច្បាប់នេះមិនការពារផ្នែកណាមួយនៃគំនូរឧស្សាហកម្ម ដែលបម្រើឱ្យគោលបំណងសម្រាប់តែទទួល បាននូវលទ្ធផលបច្ចេកទេស និងដែលផ្នែកនោះមិនមានរូបរាងច្បាស់លាស់ ។

**ផ្នែកទី ២**

**គំនូរឧស្សាហកម្មដែលអាចចុះបញ្ជីបាន**

**មាត្រា ៩១.-**

គំនូរឧស្សាហកម្មអាចចុះបញ្ជីបាន ប្រសិនបើថ្មី ។

**មាត្រា ៩២.-**

គំនូរឧស្សាហកម្មត្រូវចាត់ថាថ្មី ប្រសិនបើគំនូរឧស្សាហកម្មនោះមិនទាន់បានបញ្ចេញឱ្យដឹងដល់ សាធារណជននៅទីកន្លែងណាមួយនៅលើពិភពលោក មុនកាលបរិច្ឆេទសុំចុះបញ្ជី ឬមុនកាលបរិច្ឆេទអាទិភាព នៃសំណុំលិខិតស្នើសុំ តាមរយៈការផ្សព្វផ្សាយដោយប្រើរូបភាពជាក់ស្តែង ឬតាមរយៈការប្រើប្រាស់ ឬតាមរយៈ មធ្យោបាយផ្សព្វផ្សាយផ្សេងៗទៀត ។

ក្នុងន័យនៃវាក្យខណ្ឌទី ១ នៃមាត្រានេះ មិនបានចាត់ទុកថាជាការដឹងដល់សាធារណជនចំពោះករណី ដូចខាងក្រោម ៖

- ក-ការដឹងដល់សាធារណជននូវគំនូរឧស្សាហកម្មដែលបានកើតឡើងក្នុងអំឡុងពេលដប់ពីរ( ១២ ) ខែ មុនកាលបរិច្ឆេទសុំចុះបញ្ជីសំណុំលិខិតស្នើសុំ ឬកាលបរិច្ឆេទអាទិភាពនៃសំណុំលិខិតស្នើសុំនោះ ។

ខ-ការធ្វើឱ្យលេចឲ្យខ្លាចខ្លាញ់ព័ត៌មានអំពីគំនូរឧស្សាហកម្មតាមរយៈអ្នកដាក់ពាក្យសុំ តាមរយៈអ្នកស្នងរបស់បុព្វជន ឬតាមរយៈការរំលោភរបស់ភាគីទីបីទៅលើអ្នកដាក់ពាក្យសុំ ឬអ្នកស្នងរបស់បុព្វជនដែលបណ្តាលឱ្យលេចឲ្យខ្លាចខ្លាញ់ព័ត៌មាននេះ ។

**មាត្រា ៩៣.-**

គំនូរឧស្សាហកម្ម ដែលផ្ទុយនឹងសណ្តាប់ធ្នាប់សាធារណៈ ឬសីលធម៌មិនអាចចុះបញ្ជីបានឡើយ ។

**ផ្នែកទី ៣**  
**សិទ្ធិក្នុងការចុះបញ្ជីគំនូរឧស្សាហកម្ម**  
**និងការដាក់ឈ្មោះអ្នកបង្កើតស្នាដៃ**

**មាត្រា ៩៤.-**

ខ្លឹមសារទាំងឡាយ ដែលមានចែងនៅក្នុងមាត្រា ១០ ដល់មាត្រា ១៥ នៃច្បាប់នេះ ត្រូវយកមកអនុវត្តនៅផ្នែកទី ៣ នៃជំពូកទី ៥ នៃច្បាប់នេះ ។

**ផ្នែកទី ៤**  
**សំណុំលិខិតស្នើសុំចុះបញ្ជីគំនូរឧស្សាហកម្ម**

**មាត្រា ៩៥.-**

សំណុំលិខិតស្នើសុំចុះបញ្ជីគំនូរឧស្សាហកម្មត្រូវដាក់ជូនទៅក្រសួងទទួលបន្ទុកឧស្សាហកម្ម ដែលក្នុងនោះត្រូវរួមមានពាក្យសុំគំនូសបង្ហាញ រូបថត ឬគំនូសតាងផ្សេងៗទៀត ជាតំណាងនៃវត្ថុដែលបង្កើតឡើងពីគំនូរឧស្សាហកម្ម និងការចង្អុលបង្ហាញប្រភេទផលិតផល ដែលគំនូរឧស្សាហកម្មត្រូវយកមកប្រើប្រាស់ ។ ក្នុងករណីដែលគំនូរឧស្សាហកម្មនោះមានទម្រង់ពីរខ្នាត សំណុំលិខិតស្នើសុំនេះត្រូវភ្ជាប់ដោយរូបសំណាកវត្ថុដែលតាងឱ្យរូបរាងពិតរបស់គំនូរឧស្សាហកម្ម ។ ការដាក់សំណុំលិខិតស្នើសុំត្រូវតែមានការបង់កម្រៃតាមការកំណត់ដូចមានចែងក្នុងមាត្រា ១៣០ នៃច្បាប់នេះ ។

**មាត្រា ៩៦.-**

ក្នុងករណីអ្នកដាក់ពាក្យសុំមិនមែនជាអ្នកបង្កើតស្នាដៃ ពាក្យសុំចុះបញ្ជីគំនូរឧស្សាហកម្មនោះត្រូវតែភ្ជាប់មកជាមួយនូវឯកសារបញ្ជាក់អំពីសិទ្ធិរបស់អ្នកដាក់ពាក្យសុំ ក្នុងការសុំចុះបញ្ជីគំនូរឧស្សាហកម្មនោះ ។

**មាត្រា ៩៧.-**

គំនូរឧស្សាហកម្មពីរ ឬច្រើននៃវត្ថុដែលស្ថិតនៅក្នុងក្រុមជាមួយគ្នានៃចំណាត់ថ្នាក់អន្តរជាតិ ឬក្នុងឈ្មោះ ជាមួយគ្នា ឬក៏ការផ្គុំដូចគ្នាអាចជាកម្មវត្ថុដើម្បីធ្វើសំណុំលិខិតស្នើសុំតែមួយបាន ។

**មាត្រា ៩៨.-**

ក្នុងករណីសំណុំលិខិតស្នើសុំចុះបញ្ជីគំនូរឧស្សាហកម្មមានភ្ជាប់ពាក្យសុំពន្យារការធ្វើការចុះផ្សាយគំនូរ ឧស្សាហកម្មនោះ អាចត្រូវពន្យារធ្វើការចុះផ្សាយបានតែមិនត្រូវលើសពីដប់ពីរ(១២)ខែ គិតពីកាលបរិច្ឆេទសុំ ចុះបញ្ជី ឬកាលបរិច្ឆេទអាទិភាព ។

**មាត្រា ៩៩.-**

អ្នកដាក់ពាក្យសុំចុះបញ្ជីគំនូរឧស្សាហកម្ម អាចដកសំណុំលិខិតស្នើសុំទៅវិញនៅពេលណាក៏បាន ក្នុងករណីដែលសំណុំលិខិតស្នើសុំនោះស្ថិតក្នុងរយៈពេលព្យួរទុកសម្រាប់ពិនិត្យដើម្បីសម្រេចឱ្យចុះបញ្ជី ។

**ផ្នែកទី ៥  
សិទ្ធិអាទិភាព**

**មាត្រា ១០០.-**

ខ្លឹមសារទាំងឡាយដែលមានចែងនៅក្នុងមាត្រា ២៧ ដល់មាត្រា ២៩ នៃច្បាប់នេះ ត្រូវយកមកអនុវត្ត នៅផ្នែកទី ៥ នៃជំពូកទី ៥ នៃច្បាប់នេះ ។

**ផ្នែកទី ៦  
ការពិនិត្យ ការចុះបញ្ជី និងការចុះផ្សាយគំនូរឧស្សាហកម្ម**

**មាត្រា ១០១.-**

មន្ត្រីកាន់កាប់បញ្ជីអាចទទួលស្គាល់កាលបរិច្ឆេទទទួលសំណុំលិខិតស្នើសុំថាជាកាលបរិច្ឆេទសុំចុះបញ្ជី បាន លុះត្រាតែនៅពេលទទួលនោះ សំណុំលិខិតមានអមដោយសេចក្តីបញ្ជាក់ពីអត្តសញ្ញាណរបស់អ្នកដាក់ ពាក្យសុំ និងមានបង្ហាញគំនូរសត្វជាតំណាងនៃវត្ថុដែលបង្កើតដោយគំនូរឧស្សាហកម្មនោះ ។

នៅពេលបានទទួលសំណុំលិខិតស្នើសុំ ប្រសិនបើមន្ត្រីកាន់កាប់បញ្ជីពិនិត្យឃើញថាសំណុំលិខិតស្នើសុំ នោះមិនបានបំពេញត្រឹមត្រូវទៅតាមលក្ខខណ្ឌតម្រូវរបស់វាក្យខណ្ឌទី ១ នៃមាត្រានេះទេ មន្ត្រីកាន់កាប់បញ្ជីត្រូវ ស្នើឱ្យអ្នកដាក់ពាក្យសុំធ្វើការកែតម្រូវទៅតាមលក្ខខណ្ឌតម្រូវនោះ និងកត់ត្រាកាលបរិច្ឆេទសុំចុះបញ្ជីទៅ



តាមកាលបរិច្ឆេទដែលបានទទួលការកែតម្រូវ។ ប៉ុន្តែប្រសិនបើសំណុំលិខិតស្នើសុំមិនបានកែតម្រូវទៅតាម  
ការណែនាំទេ សំណុំលិខិតស្នើសុំនោះមិនត្រូវទទួលចុះបញ្ជីឡើយ ។

**មាត្រា ១០២.-**

បន្ទាប់ពីការកត់ត្រាកាលបរិច្ឆេទសុំចុះបញ្ជី មន្ត្រីកាន់កាប់បញ្ជីត្រូវពិនិត្យលើ ៖

១-សំណុំលិខិតស្នើសុំចុះបញ្ជីបំពេញឱ្យបានត្រឹមត្រូវតាមលក្ខខណ្ឌតម្រូវនៃមាត្រា ៩៥ និងមាត្រា  
៩៦ នៃច្បាប់នេះ និងបទបញ្ជាដែលពាក់ព័ន្ធនឹងមាត្រាទាំងនេះ ។

២-ការបង់កម្រៃក្នុងការដាក់សំណុំលិខិតស្នើសុំ ឱ្យបានត្រឹមត្រូវទៅតាមការកំណត់ដូចមានចែងក្នុង  
មាត្រា ១៣០ នៃច្បាប់នេះ ។

៣-គំនូរឧស្សាហកម្មបំពេញឱ្យបានត្រឹមត្រូវតាមលក្ខខណ្ឌតម្រូវនៃមាត្រា ៨៩ មាត្រា ៩០ មាត្រា  
៩៣ នៃច្បាប់នេះ និងបទបញ្ជាដែលពាក់ព័ន្ធនឹងមាត្រាទាំងនេះ ។

**មាត្រា ១០៣.-**

មន្ត្រីកាន់កាប់បញ្ជីត្រូវចុះបញ្ជីគំនូរឧស្សាហកម្ម ចុះផ្សាយសេចក្តីបញ្ជាក់អំពីការចុះបញ្ជី និងត្រូវដំណើរ  
ការចេញវិញ្ញាបនបត្រចុះបញ្ជីឱ្យអ្នកដាក់ពាក្យសុំ ប្រសិនបើពិនិត្យឃើញថាលក្ខខណ្ឌទាំងឡាយដូចមាន  
ចែងនៅក្នុងមាត្រា ១០២ នៃច្បាប់នេះបានបំពេញត្រឹមត្រូវ ។ ក្នុងករណីសំណុំលិខិតស្នើសុំមិនបានបំពេញ  
ត្រឹមត្រូវមន្ត្រីកាន់កាប់បញ្ជីត្រូវធ្វើការបដិសេធសំណុំលិខិតស្នើសុំនោះ ។

**មាត្រា ១០៤.-**

មន្ត្រីកាន់កាប់បញ្ជីមិនត្រូវបើកបង្ហាញជាសាធារណៈនូវគំនូរ ឬឯកសារណាមួយដែលពាក់ព័ន្ធនឹង  
នឹងសំណុំលិខិតស្នើសុំ ក្នុងករណីមានពាក្យសុំពន្យារការធ្វើការចុះផ្សាយគំនូរឧស្សាហកម្ម ដូចមានចែងនៅក្នុង  
មាត្រា ៩៨ នៃច្បាប់នេះ ។ ក្នុងករណីខាងលើនេះ មន្ត្រីកាន់កាប់បញ្ជីត្រូវចុះផ្សាយការបញ្ជាក់អំពីការសុំពន្យារ  
ការធ្វើការចុះផ្សាយគំនូរឧស្សាហកម្ម និងព័ត៌មានដែលបញ្ជាក់អំពីអត្តសញ្ញាណរបស់ម្ចាស់គំនូរឧស្សាហកម្ម  
ព្រមទាំងបញ្ជាក់អំពីកាលបរិច្ឆេទសុំចុះបញ្ជីសំណុំលិខិតស្នើសុំរយៈពេលនៃការសុំពន្យារ និងចំណុចសំខាន់ៗ  
ផ្សេងទៀតដែលបានកំណត់ ។

នៅពេលផុតកំណត់ការពន្យារការធ្វើការចុះផ្សាយ មន្ត្រីកាន់កាប់បញ្ជីត្រូវតែចុះផ្សាយគំនូរឧស្សាហកម្ម  
ដែលបានចុះបញ្ជីរួចហើយនោះ ។

នៅក្នុងអំឡុងពេលពន្យារការធ្វើការចុះផ្សាយ ការប្តឹងអំពីការរំលោភលើគំនូរឧស្សាហកម្មដែលបានចុះ  
បញ្ជីរួចហើយអាចធ្វើទៅបាន លុះត្រាតែអាចកំណត់បានថាបុគ្គលដែលត្រូវបានចោទថារំលោភនោះបានដឹង  
អំពីព័ត៌មានដែលមាននៅក្នុងបញ្ជី និងនៅក្នុងឯកសារពាក់ព័ន្ធនឹងសំណុំលិខិតស្នើសុំចុះបញ្ជីគំនូរឧស្សាហកម្ម  
នោះ ។

**ផ្នែកទី ៧**

**សិទ្ធិដែលទទួលបានពីការចុះបញ្ជី  
រយៈពេលការពារ និងការចុះបញ្ជីសាឡើងវិញ**

**មាត្រា ១០៥.-**

ការធ្វើអាជីវកម្មដោយបុគ្គលដទៃទៀត ដែលមិនមែនជាម្ចាស់លើគំនូរឧស្សាហកម្មដែលបានចុះបញ្ជី រួចហើយនៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ត្រូវតែមានការយល់ព្រមពីម្ចាស់ដើម ។

**មាត្រា ១០៦.-**

ក្នុងន័យនៃច្បាប់នេះ ការធ្វើអាជីវកម្មលើគំនូរឧស្សាហកម្មដែលបានចុះបញ្ជីរួចហើយ គឺការផលិត ការលក់ ឬការនាំចូលវត្ថុទាំងឡាយ ដែលបង្កើតឡើងដោយគំនូរឧស្សាហកម្មនោះ ។

**មាត្រា ១០៧.-**

សិទ្ធិទទួលបានពីការចុះបញ្ជីគំនូរឧស្សាហកម្ម មិនអនុវត្តទៅលើសម្ភារៈដែលបានដាក់តាំងនៅលើទី ផ្សារនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ឬនៅលើទីផ្សារក្រៅព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាដោយម្ចាស់ ឬដោយមានការយល់ ព្រមពីម្ចាស់គំនូរឧស្សាហកម្មនោះទេ ។

**មាត្រា ១០៨.-**

ម្ចាស់គំនូរឧស្សាហកម្មអាចមានសិទ្ធិប្តឹងទៅតុលាការមានសមត្ថកិច្ច ចំពោះបុគ្គលណាដែលរំលោភលើ គំនូរឧស្សាហកម្មរបស់ខ្លួនបាន តាមរយៈការអនុវត្តសកម្មភាពទាំងឡាយដូចមានចែងនៅក្នុងមាត្រា ១០៦ នៃ ច្បាប់នេះ ដោយគ្មានការយល់ព្រមពីម្ចាស់ ឬតាមរយៈការអនុវត្តសកម្មភាពដែលបណ្តាលឱ្យមានការរំលោភកើត ឡើង ។

**មាត្រា ១០៩.-**

ការចុះបញ្ជីគំនូរឧស្សាហកម្មមានសុពលភាពប្រាំ(៥)ឆ្នាំ ចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទសុំចុះបញ្ជីសំណុំលិខិត ស្នើសុំ។ ការចុះបញ្ជីអាចធ្វើសាឡើងវិញបានចំនួនពីរ(២)ដងជាប់ៗគ្នា ដែលម្តងៗមានសុពលភាពប្រាំ(៥)ឆ្នាំ ដោយម្ចាស់គំនូរឧស្សាហកម្មត្រូវបង់កម្រៃបន្តសុពលភាពតាមការកំណត់ ដូចមានចែងក្នុងមាត្រា ១៣០ នៃ ច្បាប់នេះ។ ការយឺតយ៉ាវក្នុងការបង់កម្រៃបន្តសុពលភាពនេះ ត្រូវអនុញ្ញាតយ៉ាងយូរត្រឹមប្រាំមួយ(៦)ខែ ដោយ ត្រូវមានការបង់កម្រៃលើការយឺតយ៉ាវនោះ ទៅតាមការកំណត់ ដូចមានចែងក្នុងមាត្រា ១៣០ នៃច្បាប់ នេះ ។

**ផ្នែកទី ៨**  
**មោឃភាព**

**មាត្រា ១១០.-**

បុគ្គលដែលមានការពាក់ព័ន្ធអាចស្នើសុំទៅតុលាការមានសមត្ថកិច្ចឱ្យទុកជាមោឃៈ នូវការចុះបញ្ជីគំនូរឧស្សាហកម្មបាន ។

**មាត្រា ១១១.-**

តុលាការមានសមត្ថកិច្ចត្រូវចាត់ទុកជាមោឃៈ នូវការចុះបញ្ជីគំនូរឧស្សាហកម្ម ប្រសិនបើបុគ្គលដែលស្នើសុំនោះ បង្ហាញភស្តុតាងថាលក្ខខណ្ឌតម្រូវណាមួយនៃផ្នែកទី ១ និងផ្នែកទី ២ នៃជំពូកនេះមិនបានបំពេញត្រឹមត្រូវ ឬប្រសិនបើអ្នកសុំចុះបញ្ជីមិនមែនជាអ្នកបង្កើតស្នាដៃ ឬមិនមែនជាអ្នកស្នងរបស់អ្នកបង្កើតស្នាដៃ ។

**មាត្រា ១១២.-**

ចំពោះគំនូរឧស្សាហកម្មដែលតុលាការមានសមត្ថកិច្ចសម្រេចចាត់ទុកជាមោឃៈ ការអស់សុពលភាពនោះត្រូវគិតចាប់ពីថ្ងៃចុះបញ្ជីគំនូរឧស្សាហកម្មមក ។

**មាត្រា ១១៣.-**

សេចក្តីសម្រេចជាស្ថាពររបស់តុលាការមានសមត្ថកិច្ចត្រូវជូនដំណឹងដល់មន្ត្រីកាន់កាប់បញ្ជី ដើម្បីឱ្យមន្ត្រីកាន់កាប់បញ្ជីកត់ត្រា និងចុះផ្សាយសេចក្តីសម្រេចរបស់តុលាការឱ្យបានឆាប់រហ័សតាមលទ្ធភាពដែលអាចធ្វើទៅបាន ។

**ជំពូកទី ៦**  
**បទប្បញ្ញត្តិរួម**

**ផ្នែកទី ១**

**ការប្តូរម្ចាស់កម្មសិទ្ធិ និងកិច្ចសន្យាអាជ្ញាប័ណ្ណ**

**មាត្រា ១១៤.-**

យោងតាមសំណើរបស់ភាគីដែលពាក់ព័ន្ធមកមន្ត្រីកាន់កាប់បញ្ជី ការប្តូរម្ចាស់កម្មសិទ្ធិនៃប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ឬវិញ្ញាបនបត្រម៉ូដែលមានអត្ថប្រយោជន៍ ឬការចុះបញ្ជីគំនូរឧស្សាហកម្ម ឬការប្តូរម្ចាស់កម្មសិទ្ធិនៃសំណុំលិខិតស្នើសុំខាងលើ ត្រូវធ្វើជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ ហើយត្រូវកត់ត្រាចូលបញ្ជី និងចុះផ្សាយជាសាធារណៈដោយមន្ត្រីកាន់កាប់បញ្ជី លើកលែងតែករណីនៃសំណុំលិខិតស្នើសុំដែលមិនត្រូវធ្វើការចុះផ្សាយ ។ ការប្តូរម្ចាស់កម្មសិទ្ធិនេះនឹងមិនមានអានុភាពចំពោះភាគីទីបីឡើយ រហូតដល់ការកត់ត្រាចូលបញ្ជីត្រូវបានធ្វើជាស្ថាពរ ។

**មាត្រា ១១៥.-**

កិច្ចសន្យាអាជ្ញាប័ណ្ណនៃប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ឬវិញ្ញាបនបត្រម៉ូដែលមានអត្ថប្រយោជន៍ ឬគំនូរឧស្សាហកម្មដែលបានចុះបញ្ជីរួចហើយ ឬសំណុំលិខិតស្នើសុំនៃករណីខាងលើនេះ ត្រូវដាក់ជូនទៅមន្ត្រីកាន់កាប់បញ្ជី ។ មន្ត្រីកាន់កាប់បញ្ជីត្រូវរក្សាការសម្ងាត់ដែលមាននៅក្នុងកិច្ចសន្យាអាជ្ញាប័ណ្ណ ប៉ុន្តែត្រូវកត់ត្រាចូលបញ្ជី និងត្រូវចុះផ្សាយជាសាធារណៈនូវចំណុចគោលមួយចំនួន ។ កិច្ចសន្យាអាជ្ញាប័ណ្ណនេះមិនមានអានុភាពចំពោះភាគីទីបីឡើយ រហូតដល់ការកត់ត្រាចូលបញ្ជីត្រូវធ្វើរួចជាស្ថាពរ ។

**ផ្នែកទី ២  
ភ្នាក់ងារ**

**មាត្រា ១១៦.-**

ក្នុងករណីអ្នកដាក់ពាក្យសុំមានទីលំនៅអចិន្ត្រៃយ៍ ឬទីតាំងប្រកបអាជីវកម្មសំខាន់ស្ថិតនៅក្រៅព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា អ្នកស្នើសុំនោះត្រូវតែមានតំណាងជាភ្នាក់ងារដែលមានទីលំនៅ និងកំពុងប្រកបវិជ្ជាជីវៈនៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា និងដែលបានបំពេញតាមលក្ខខណ្ឌតម្រូវទាំងឡាយដែលបានកំណត់។

**ផ្នែកទី ៣  
ការរៀបចំនាយកង្វាន់ទទួលបន្ទុកចុះបញ្ជី**

**មាត្រា ១១៧.-**

ក្រសួងទទួលបន្ទុកឧស្សាហកម្ម ត្រូវបង្កើតនាយកដ្ឋានទទួលបន្ទុកចុះបញ្ជីដែលមានតួនាទីទាក់ទងទៅនឹងនីតិវិធីសម្រាប់ ៖

- ១-ការផ្តល់ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ការផ្តល់វិញ្ញាបនបត្រម៉ូដែលមានអត្ថប្រយោជន៍ និងការចុះបញ្ជីគំនូរឧស្សាហកម្ម
- ២-ការគ្រប់គ្រងប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម និងវិញ្ញាបនបត្រម៉ូដែលមានអត្ថប្រយោជន៍ដែលបានផ្តល់ និងគំនូរឧស្សាហកម្មដែលបានចុះបញ្ជីដូចមានចែងនៅក្នុងច្បាប់នេះ និងនៅក្នុងបទបញ្ជាទាំងឡាយ ។

**ផ្នែកទី ៤  
បញ្ជី និង ព្រឹត្តិបត្រផ្លូវការ**

**មាត្រា ១១៨.-**

ក្រសួងទទួលបន្ទុកឧស្សាហកម្ម ត្រូវមានបញ្ជីពីរដាច់ដោយឡែកពីគ្នា គឺមួយសម្រាប់ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម និងវិញ្ញាបនបត្រម៉ូដែលមានអត្ថប្រយោជន៍ និងមួយទៀតសម្រាប់គំនូរឧស្សាហកម្ម ។ រាល់ការកត់ត្រាដែលមានចែងនៅក្នុងច្បាប់នេះត្រូវធ្វើនៅក្នុងបញ្ជីខាងលើ ។

បុគ្គលណាក៏ដោយក៏អាចពិនិត្យមើលបញ្ជីខាងលើបាន ហើយអាចដកស្រង់ព័ត៌មានផ្សេងៗបានស្រប ទៅតាមលក្ខខណ្ឌដែលបានកំណត់ក្នុងបទបញ្ជាទាំងឡាយ ។

**មាត្រា ១១៩.-**

ក្រសួងទទួលបន្ទុកឧស្សាហកម្ម ត្រូវចុះផ្សាយនៅក្នុងព្រឹត្តិបត្រផ្លូវការនូវរាល់ព័ត៌មានដែលត្រូវចុះផ្សាយ ជាសាធារណៈដូចមានចែងនៅក្នុងច្បាប់នេះ ។

**ផ្នែកទី៥  
ការកែកំហុស និងការពន្យារពេល**

**មាត្រា ១២០.-**

មន្ត្រីកាន់កាប់បញ្ជីអាចកែតម្រូវរាល់កំហុសក្នុងការបកប្រែ ការកត់ត្រាកំហុសដែលមាននៅក្នុងសំណុំ លិខិតស្នើសុំ ឯកសារដែលបានដាក់នៅនាយកដ្ឋានទទួលបន្ទុកចុះបញ្ជី ឬនៅក្នុងការកត់ត្រាផ្សេងៗបានដោយ អនុលោមតាមច្បាប់នេះនិងបទបញ្ជាទាំងឡាយ ។

**មាត្រា ១២១.-**

នៅពេលបានទទួលសំណើសុំជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ ប្រសិនបើមន្ត្រីកាន់កាប់បញ្ជីពិនិត្យឃើញថាជា ការសមស្រប មន្ត្រីកាន់កាប់បញ្ជីអាចពន្យារពេលបានសម្រាប់អនុវត្តសកម្មភាពណាមួយ ឬប្រកាន់យកចំណាត់ ការណាមួយក្រោមច្បាប់នេះ និងក្រោមបទបញ្ជាទាំងឡាយដោយជូនដំណឹងដល់ភាគីពាក់ព័ន្ធ និងតាមលក្ខខណ្ឌ ដែលមន្ត្រីកាន់កាប់បញ្ជីណែនាំ ។ ការពន្យារពេលនេះ អាចត្រូវយល់ព្រមបានទោះបីរយៈពេលអនុវត្តនូវសកម្មភាព ឬ ប្រកាន់យកនូវចំណាត់ការត្រូវផុតកំណត់ហើយក៏ដោយ ។

**ផ្នែកទី ៦  
ការអនុវត្តអំណាចធនាគារសិទ្ធិ**

**មាត្រា ១២២.-**

មន្ត្រីកាន់កាប់បញ្ជីត្រូវផ្តល់ឱកាសសម្រាប់សវនាការដល់ភាគីណាមួយនៃបណ្តឹងនៅចំពោះមុខខ្លួន មុន ពេលអនុវត្តអំណាចធនាគារសិទ្ធិដែលបានប្រគល់ឱ្យដោយច្បាប់នេះ និងដោយបទបញ្ជាទាំងឡាយចំពោះភាគី នោះ ។

**ផ្នែកទី ៧**  
**សមត្ថកិច្ចរបស់តុលាការ និងការប្តឹងតវ៉ា**

**មាត្រា ១២៣.-**

រាល់វិវាទដែលបានកើតឡើងពាក់ព័ន្ធនឹងការអនុវត្តច្បាប់នេះនិងបទបញ្ជាទាំងឡាយ ត្រូវប្តឹងទៅ តុលាការមានសមត្ថកិច្ច ។

**មាត្រា ១២៤.-**

សេចក្តីសម្រេចរបស់ក្រសួងទទួលបន្ទុកឧស្សាហកម្ម នៅក្រោមច្បាប់នេះជាពិសេសការផ្តល់ប្រកាសនីយបត្រ តក្កកម្ម ការផ្តល់វិញ្ញាបនបត្រម៉ូដែលមានអត្ថប្រយោជន៍ ការចុះបញ្ជីគំនូរឧស្សាហកម្ម ការបដិសេធសំណុំលិខិត ស្នើសុំផ្តល់ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ការបដិសេធសំណុំលិខិតស្នើសុំផ្តល់វិញ្ញាបនបត្រម៉ូដែលមានអត្ថប្រយោជន៍ ឬការបដិសេធសំណុំលិខិតស្នើសុំចុះបញ្ជីគំនូរឧស្សាហកម្ម អាចជាកម្មវត្ថុនៃការប្តឹងតវ៉ាដោយភាគីពាក់ព័ន្ធនៅ តុលាការមានសមត្ថកិច្ចបាន ។ បណ្តឹងតវ៉ានោះត្រូវតែដាក់ក្នុងរយៈពេលបី(៣)ខែ ចាប់ពីថ្ងៃចេញសេចក្តីសម្រេច ។

**ផ្នែកទី ៨**  
**ការរំលោភ និងសកម្មភាពរំលោភសិទ្ធិ**

**មាត្រា ១២៥.-**

ការរំលោភ គឺជាការអនុវត្តន៍សកម្មភាពរំលោភសិទ្ធិទាំងឡាយនៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ដូចមាន ចែងក្នុងផ្នែកទី ៩ នៃជំពូកទី ២ និងផ្នែកទី ៧ នៃជំពូកទី ៥ នៃច្បាប់នេះ ដោយបុគ្គលជំនុំ និងដោយគ្មានការ ព្រមព្រៀងពីម្ចាស់ដែលបានទទួលសិទ្ធិការពារ ។

**មាត្រា ១២៦.-**

តាមបណ្តឹងរបស់ម្ចាស់ដែលបានទទួលសិទ្ធិការពារ ឬរបស់អ្នកទទួលអាជ្ញាប័ណ្ណ ក្រោយពីបានស្នើសុំទៅ ម្ចាស់ឱ្យប្តឹងទៅតុលាការមានសមត្ថកិច្ចដើម្បីដោះស្រាយបញ្ហាជាក់លាក់អ្វីមួយ ប៉ុន្តែម្ចាស់នោះបានបដិសេធ ឬ ខកខានមិនបានធ្វើតាមសំណើនោះទេ តុលាការមានសមត្ថកិច្ចអាចចេញសេចក្តីសម្រេចបណ្តោះអាសន្នដើម្បី ទប់ស្កាត់ការរំលោភ ឬការរំលោភដែលប្រុងនឹងកើតមានឡើង សម្រេចឱ្យសងការខូចខាត និងផ្តល់នូវដំណោះ ស្រាយផ្សេងៗដែលមានចែងក្នុងច្បាប់ផ្សេងទៀតជាធរមាន ។

**មាត្រា ១២៧.-**

ក្នុងករណីកម្មវត្ថុប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ឬវិញ្ញាបនបត្រម៉ូដែលមានអត្ថប្រយោជន៍ជាដំណើរការ ផលិតកម្មហើយត្រូវចោទប្រកាន់ថាបានប្រព្រឹត្តរំលោភដោយបង្កើតជាផលិតផលតាមរយៈការប្រើប្រាស់ដំណើរការ ផលិតកម្មរបស់អ្នកចោទប្រកាន់នោះ គឺមិនត្រូវចោទប្រកាន់ទេ ប្រសិនបើផលិតផលនោះ គឺជាផលិតផលថ្មីហើយ អ្នកដែលត្រូវចោទប្រកាន់ថារំលោភនោះ បានលើកភស្តុតាងមកបញ្ជាក់ថាផលិតផលនោះមិនត្រូវបានផលិតតាម ដំណើរការផលិតកម្មដែលបានចោទប្រកាន់ថារំលោភនោះទេ ។

**មាត្រា ១២៨.-**

ក្នុងការទាមទាររកភស្តុតាងមុនដំណាក់កាលជម្រះក្តី ដោយអនុលោមតាមមាត្រា ១២៧ នៃច្បាប់នេះ តុលាការមានសមត្ថកិច្ចត្រូវតែគិតគូរដល់ផលប្រយោជន៍ស្របច្បាប់របស់បុគ្គលដែលត្រូវចោទប្រកាន់ថារំលោភ ដោយមិនធ្វើឱ្យលេចឲ្យខ្លាចអំពីការសម្ងាត់នៃការផលិត និងការសម្ងាត់នៃរបរជំនួញរបស់បុគ្គលដែលត្រូវ ចោទកាន់នោះឡើយ ។

**ផ្នែកទី ៩  
ការអនុវត្តសន្និសីទសញ្ញាអន្តរជាតិ**

**មាត្រា ១២៩.-**

បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយនៃសន្និសីទសញ្ញាអន្តរជាតិ អំពីកម្មសិទ្ធិឧស្សាហកម្មដែលព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាជា ភាគីមួយនៃសន្និសីទនោះត្រូវយកមកអនុវត្ត ចំពោះបញ្ហាដែលទាក់ទងជាមួយនឹងច្បាប់នេះបានផងដែរ ។ ក្នុងករណីមានទំនាស់ជាមួយបទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយនៃច្បាប់នេះ បទប្បញ្ញត្តិនៃសន្និសីទសញ្ញាអន្តរជាតិនោះត្រូវចាត់ ទុកជាបទប្បញ្ញត្តិគោល ។

**ផ្នែកទី ១០  
បទបញ្ជា និងសេចក្តីណែនាំរដ្ឋបាល**

**មាត្រា ១៣០.-**

រដ្ឋមន្ត្រីត្រូវចេញបទបញ្ជាចាំបាច់ណែនាំលំអិត អំពីការអនុវត្តច្បាប់នេះ ។  
ចំពោះការបង្កកម្រៃ ដែលទាក់ទងទៅនឹងការដាក់សំណុំលិខិតស្នើសុំផ្តល់ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម វិញ្ញាបនបត្រម៉ូដែលមានអត្ថប្រយោជន៍ និងសុំចុះបញ្ជីគំនូរឧស្សាហកម្មត្រូវកំណត់ដោយសេចក្តីប្រកាសរួមរបស់ ក្រសួងទទួលបន្ទុកឧស្សាហកម្ម និងក្រសួងទទួលបន្ទុកហិរញ្ញវត្ថុ ។

**ផ្នែកទី ១១**  
**ការបកស្រាយ**

**មាត្រា ១៣១.-**

នៅក្នុងច្បាប់នេះ ៖

- **ចំណាត់ថ្នាក់អន្តរជាតិ** មានន័យថាចំណាត់ថ្នាក់ដែលអនុលោមតាមកិច្ចព្រមព្រៀងទីក្រុងឡូការណូ ដែលបង្កើតឡើងនូវចំណាត់ថ្នាក់អន្តរជាតិនៃគំនូរឧស្សាហកម្មដែលបានកែសម្រួលចុងក្រោយ ។
- **រដ្ឋមន្ត្រី** មានន័យថារដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកឧស្សាហកម្ម ។
- **អនុសញ្ញាទីក្រុងប៉ារីស** មានន័យថាអនុសញ្ញាដែលបានចុះហត្ថលេខានៅទីក្រុងប៉ារីស ស្តីពីការការពារកម្មសិទ្ធិឧស្សាហកម្ម ចុះថ្ងៃទី២០ ខែមីនា ឆ្នាំ១៨៨៣ ដែលបានកែសម្រួលចុងក្រោយ ។
- **កាលបរិច្ឆេទអនិភាព** មានន័យថាជាកាលបរិច្ឆេទដែលបានដាក់សំណុំលិខិតស្នើសុំមុនគេបង្អស់ដែលប្រើប្រាស់ធ្វើជាមូលដ្ឋានដើម្បីទទួលសិទ្ធិអាទិភាពដូចបានចែងនៅក្នុងអនុសញ្ញាទីក្រុងប៉ារីស ។
- **មន្ត្រីកាន់កាប់បញ្ជី** មានន័យថាប្រធាននាយកដ្ឋានទទួលបន្ទុកចុះបញ្ជី ។
- **នាយកដ្ឋានទទួលបន្ទុកចុះបញ្ជី** មានន័យថានាយកដ្ឋានកម្មសិទ្ធិឧស្សាហកម្មដែលត្រូវបង្កើតឡើងនៅក្រសួងទទួលបន្ទុកឧស្សាហកម្ម ។

**ជំពូកទី ៧**  
**ទោសប្បញ្ញត្តិ**

**មាត្រា ១៣២.-**

បុគ្គលណាមួយដែលផ្តល់ព័ត៌មានមិនពិតនៅក្នុងឯកសារដែលបានដាក់ជូនមន្ត្រីកាន់កាប់បញ្ជី ត្រូវផ្តន្ទាទោសពិន័យជាប្រាក់ពីមួយលាន(១.០០០.០០០)រៀល ដល់ប្រាំលាន(៥.០០០.០០០)រៀល ឬត្រូវផ្តន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារពីមួយ(១)ខែ ទៅប្រាំមួយ(៦)ខែ ឬត្រូវផ្តន្ទាទោសទាំងពីរខាងលើ ។ ក្នុងករណីមិនរាងចាលក្នុង រយៈពេលប្រាំ(៥)ឆ្នាំ គិតចាប់ពីពេលផ្តន្ទាទោសលើកមុន ត្រូវផ្តន្ទាទោសទ្វេដង ។

**មាត្រា ១៣៣.-**

បុគ្គលណាមួយដែលរំលោភដោយចេតនា ដូចមានចែងក្នុងមាត្រា ១២៥ ត្រូវផ្តន្ទាទោស ពិន័យជាប្រាក់ពីប្រាំលាន(៥.០០០.០០០)រៀល ដល់ម្ភៃលាន(២០.០០០.០០០)រៀល ឬត្រូវផ្តន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារពីមួយ(១)ឆ្នាំ ទៅប្រាំ(៥)ឆ្នាំ ឬត្រូវផ្តន្ទាទោសទាំងពីរខាងលើ ។ ក្នុងករណីមិនរាងចាល ក្នុងរយៈពេលប្រាំ(៥)ឆ្នាំ គិតចាប់ពីពេលផ្តន្ទាទោសលើកមុន ត្រូវផ្តន្ទាទោសទ្វេដង ។

**មាត្រា ១៣៤.-**

ក្នុងករណីបុគ្គលណាមួយត្រូវបានផ្តន្ទាទោស គុណការមានសមត្ថកិច្ចអាចបញ្ជាឱ្យធ្វើការរឹបអូសទុកជាសម្បត្តិរដ្ឋ ឬបំផ្លាញចោលនូវទំនិញដែលរំលោភ និងសម្ភារៈឧបករណ៍ដែលយកមកប្រើប្រាស់ក្នុងការប្រព្រឹត្តិរំលោភ ។



**មាត្រា ១៣៥.-**

មន្ត្រីមានសមត្ថកិច្ចណាដែលបានខុសឆ្គងក្នុងការអនុវត្តកិច្ចរបស់ខ្លួន ដែលបានផ្តល់ឱ្យស្របតាម ច្បាប់នេះ ត្រូវទទួលទោសរដ្ឋបាលដោយពុំទាន់គិតដល់បទល្មើសព្រហ្មទណ្ឌផ្សេងទៀត ។

**ជំពូកទី ៨  
អន្តរប្បញ្ញត្តិ**

**មាត្រា ១៣៦**

ផលិតផលឱសថ ដូចមានចែងក្នុងមាត្រា ៤ នៃច្បាប់នេះ មិនត្រូវបានការពារដោយប្រកាសនីយ បត្រតក្កកម្ម រហូតដល់ថ្ងៃទី០១ ខែមករា ឆ្នាំ២០១៦ យោងតាមសេចក្តីប្រកាសព័ត៌មានស្តីពីកិច្ចព្រម ព្រៀងពាណិជ្ជកម្មពាក់ព័ន្ធកម្មសិទ្ធិបញ្ញា និងសុខភាពសាធារណៈនៃសន្និសីទថ្នាក់រដ្ឋមន្ត្រីរបស់អង្គការ ពាណិជ្ជកម្មពិភពលោក ចុះថ្ងៃទី១៤ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០០១ នៅទីក្រុងដូហាសៃប្រទេសកាតា។

**ជំពូកទី ៩  
អវសានប្បញ្ញត្តិ**

**មាត្រា ១៣៧.-**

បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណាដែលផ្ទុយនឹងច្បាប់នេះ ត្រូវទុកជានិរាករណ៍ ។

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំងរាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី២២ ខែមករា ឆ្នាំ២០០៣

**ព្រះហស្តលេខា និង ព្រះរាជលញ្ឆករ  
នរោត្តម សីហនុ**

បានយកសេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយ  
សូមឡាយព្រះហស្តលេខាព្រះមហាក្សត្រ

**នាយករដ្ឋមន្ត្រី  
ហត្ថលេខា  
ហ៊ុន សែន**

បានជម្រាបជូនសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី  
**រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល  
ហត្ថលេខា  
ស៊ុយ សែម**





**ព្រះរាជក្រម**  
**យើង**

នស/រកម/១១១៧/០១៦

**ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី**  
**សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ**  
**ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា**  
**ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី**

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩១៣/៩០៣ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៣ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី២០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឲ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១២១៣/០១៨ ចុះថ្ងៃទី០៩ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១៣ ដែលប្រកាសឲ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងឧស្សាហកម្ម និងសិប្បកម្ម
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១០៣/០០៥ ចុះថ្ងៃទី២២ ខែមករា ឆ្នាំ២០០៣ ដែលប្រកាសឲ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីប្រកាសនីយបត្រកក្កកម្មវិញ្ញាបនបត្រម៉ូដែលមានអត្ថប្រយោជន៍ និងគំនូរឧស្សាហកម្ម
- បានទ្រង់យល់សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយរបស់សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន នាយករដ្ឋមន្ត្រីនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

**ប្រកាសឱ្យប្រើ**

ច្បាប់ស្តីពីវិសោធនកម្មមាត្រា ៣៧ មាត្រា ៣៨ មាត្រា ១០៩ និងមាត្រា ១៣៦ នៃច្បាប់ស្តីពីប្រកាសនីយបត្រកក្កកម្មវិញ្ញាបនបត្រម៉ូដែលមានអត្ថប្រយោជន៍ និងគំនូរឧស្សាហកម្ម ដែលត្រូវប្រកាសឲ្យប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១០៣/០០៥ ចុះថ្ងៃទី២២ ខែមករា ឆ្នាំ២០០៣ ដែលរដ្ឋសភាបានអនុម័តកាលពីថ្ងៃទី១៦ ខែតុលា ឆ្នាំ២០១៧ នាសម័យប្រជុំរដ្ឋសភាលើកទី៩ នីតិកាលទី៥ ហើយដែលព្រឹទ្ធសភាបានពិនិត្យចប់សព្វគ្រប់លើទម្រង់និងគតិច្បាប់នេះទាំងស្រុងកាលពីថ្ងៃទី២៧ ខែតុលា ឆ្នាំ២០១៧ នាសម័យប្រជុំពេញអង្គលើកទី១១ នីតិកាលទី៣ ហើយដែលមានសេចក្តីទាំងស្រុងដូចតទៅ ៖





# ច្បាប់

## ស្តីពី

វិសោធនកម្មមាត្រា ៣៧ មាត្រា ៣៨ មាត្រា ១០៩ និងមាត្រា ១៣៦  
នៃច្បាប់ស្តីពីប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មវិញ្ញាបនបត្រម៉ូដែល មាន  
អត្ថប្រយោជន៍ និងគំនូរឧស្សាហកម្ម ដែលត្រូវប្រកាសឱ្យប្រើ

ដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/ ០១០៣/០០៥

ចុះថ្ងៃទី ២២ ខែ មករា ឆ្នាំ ២០០៣



RA



**មាត្រា ៣៥.-**

មាត្រា ៣៧ មាត្រា ៣៨ មាត្រា ១០៩ និងមាត្រា ១៣៦ នៃច្បាប់ស្តីពីប្រកាសនីយបត្រ តក្កកម្ម វិញ្ញាបនបត្រម៉ូដែលមានអត្ថប្រយោជន៍ និងគំនូរឧស្សាហកម្ម ដែលត្រូវប្រកាសឲ្យប្រើដោយ ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១០៣/០០៥ ចុះថ្ងៃទី ២២ ខែ មករា ឆ្នាំ ២០០៣ ត្រូវបានធ្វើវិសោធនកម្ម ដូចតទៅ ៖

**មាត្រា ៣៧.-ថ្មី**

យោងតាមមាត្រា ៣៦ នៃច្បាប់នេះ មន្ត្រីកាន់កាប់បញ្ជីត្រូវពិនិត្យបន្ថែមនូវចំណុចដូចខាង ក្រោម ៖

- ១- លទ្ធផលនៃរបាយការណ៍ស្រាវជ្រាវរបស់អន្តរជាតិ និងលទ្ធផលរបាយការណ៍ពិនិត្យជំហាន ដំបូងរបស់អន្តរជាតិ ដែលធ្វើឡើងតាមសន្និសីទសហប្រតិបត្តិការប្រកាសនីយបត្រ តក្កកម្មរបស់សំណុំលិខិតស្នើសុំ ។
- ២- របាយការណ៍ស្រាវជ្រាវនិងរបាយការណ៍ពិនិត្យ ដែលបានចែងនៅក្នុងចំណុច **ក** របស់ វាក្យខណ្ឌទី ១ នៃមាត្រា ៣១ ឬសេចក្តីសម្រេចចុងក្រោយដែលបានចែងនៅក្នុងចំណុច **គ** របស់វាក្យខណ្ឌទី ១ នៃមាត្រា ៣១ នៃច្បាប់នេះស្តីពីការបដិសេធផ្តល់ប្រកាសនីយបត្រ តក្កកម្ម ចំពោះសំណុំលិខិតស្នើសុំនៅឯបរទេស ។
- ៣- របាយការណ៍ស្រាវជ្រាវនិងរបាយការណ៍ពិនិត្យដែលបានធ្វើឡើងដោយស្ថាប័នស្រាវជ្រាវ និងពិនិត្យនៅក្រៅប្រទេស តាមសំណើរបស់មន្ត្រីកាន់កាប់បញ្ជី ។
- ៤- មន្ត្រីកាន់កាប់បញ្ជីត្រូវចុះផ្សាយអំពីសំណុំលិខិតស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម លទ្ធផល របាយការណ៍ស្រាវជ្រាវ និងរបាយការណ៍ពិនិត្យសំណុំលិខិតស្នើសុំប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្ម ។

**មាត្រា ៣៨.-ថ្មី**

ការផ្តល់ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មត្រូវអនុវត្តដូចខាងក្រោម ៖

- ១- ក្នុងករណីដែលមន្ត្រីកាន់កាប់បញ្ជីពិនិត្យឃើញថា លក្ខខណ្ឌដែលមានចែងនៅក្នុង មាត្រា ៣៥ និងមាត្រា ៣៦ នៃច្បាប់នេះត្រូវបានបំពេញរួច មន្ត្រីកាន់កាប់បញ្ជីត្រូវ ដំណើរការផ្តល់ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មជូនអ្នកដាក់ពាក្យសុំ ។ បើមិនដូច្នោះទេមន្ត្រីកាន់ កាប់បញ្ជីត្រូវបដិសេធសំណុំលិខិតស្នើសុំ និងជូនដំណឹងទៅអ្នកដាក់ពាក្យសុំអំពីសេចក្តី បដិសេធនេះ ។



*(Handwritten mark)*

២- ក្នុងករណីពិនិត្យឃើញថា ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មដែលផ្តល់នៅបរទេសមានប្រយោជន៍ដល់កម្ពុជា រដ្ឋមន្ត្រីអាចចេញសេចក្តីសម្រេចទទួលស្គាល់ប្រកាសនីយបត្រតក្កកម្មនៅកម្ពុជាបាន ។ រដ្ឋមន្ត្រីត្រូវចេញបទបញ្ជាចាំបាច់ណែនាំលម្អិត អំពីការអនុវត្តចំពោះការទទួលស្គាល់ប្រកាស នីយបត្រតក្កកម្មនេះ ។

**មាត្រា ១០៩.-ថ្មី**

ការចុះបញ្ជីគំនូរឧស្សាហកម្ម ត្រូវអនុវត្តដូចខាងក្រោម ៖

១- ការចុះបញ្ជីគំនូរឧស្សាហកម្មមានសុពលភាពប្រាំ ( ៥ ) ឆ្នាំ ចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទសុំចុះបញ្ជីសំណុំលិខិតស្នើសុំ ។ ការចុះបញ្ជីអាចធ្វើសារឡើងវិញបានចំនួនពីរ ( ២ ) ដងជាប់ៗគ្នាដែលម្តងៗមានសុពលភាពប្រាំ ( ៥ ) ឆ្នាំ ដោយម្ចាស់គំនូរឧស្សាហកម្មត្រូវបង់កម្រៃបន្តសុពលភាពតាមការកំណត់ ដូចមានចែងក្នុងមាត្រា ១៣០ នៃច្បាប់នេះ ។ ការយឺតយ៉ាវក្នុងការបង់កម្រៃបន្តសុពលភាពនេះ ត្រូវអនុញ្ញាតយ៉ាងយូរត្រឹមប្រាំមួយ ( ៦ ) ខែ ដោយត្រូវមានការបង់កម្រៃបន្ថែមលើការយឺតយ៉ាវនោះទៅតាមការកំណត់ ដូចមានចែងក្នុងមាត្រា ១៣០ នៃច្បាប់នេះ ។

២- សំណុំលិខិតស្នើសុំចុះបញ្ជីក្រោមសន្និសីទសញ្ញាទីក្រុងហ្សឺណែវ ឆ្នាំ ១៩៩៩ នៃកិច្ចព្រមព្រៀងទីក្រុងហេច ទាក់ទងនឹងការចុះបញ្ជីគំនូរឧស្សាហកម្មអន្តរជាតិ ដែលព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាបានជ្រើសរើស ត្រូវបានចាត់ទុកថា ជាសំណុំលិខិតស្នើសុំចុះបញ្ជីគំនូរឧស្សាហកម្ម ដែលបានចុះបញ្ជីនៅក្រោមច្បាប់នេះ ដោយមានកាលបរិច្ឆេទសុំចុះបញ្ជីដូចគ្នាទៅនឹងកាលបរិច្ឆេទអន្តរជាតិ ដូចមានចែងនៅក្នុងសន្និសីទសញ្ញាទីក្រុងហ្សឺណែវ ឆ្នាំ ១៩៩៩ នៃកិច្ចព្រមព្រៀងទីក្រុងហេច ទាក់ទងនឹងការចុះបញ្ជីគំនូរឧស្សាហកម្មអន្តរជាតិ ។ រដ្ឋមន្ត្រីត្រូវចេញបទបញ្ជាចាំបាច់ណែនាំលម្អិតអំពីការអនុវត្តការចុះបញ្ជីគំនូរឧស្សាហកម្មអន្តរជាតិក្រោមសន្និសីទនេះ ។

៣- ក្នុងករណីពិនិត្យឃើញថា គំនូរឧស្សាហកម្មដែលចុះបញ្ជីនៅបរទេសមានប្រយោជន៍ដល់កម្ពុជា រដ្ឋមន្ត្រីអាចចេញសេចក្តីសម្រេចទទួលស្គាល់គំនូរឧស្សាហកម្មនេះនៅកម្ពុជាបាន ។ រដ្ឋមន្ត្រីត្រូវចេញបទបញ្ជាចាំបាច់ណែនាំលម្អិតអំពីការអនុវត្តការទទួលស្គាល់គំនូរឧស្សាហកម្មនេះ ។



*(Handwritten mark)*



**មាត្រា ១៣៦.-ថ្មី**

ផលិតផលឱសថ ដូចមានចែងក្នុងមាត្រា ៤ នៃច្បាប់នេះ មិនត្រូវបានការពារដោយប្រកាស នីយបត្រតក្កកម្មរហូតដល់ផុតរយៈពេលអនុគ្រោះ ដែលត្រូវបានកំណត់ដោយសេចក្តីសម្រេចរបស់ ក្រុមប្រឹក្សានៃកិច្ចព្រមព្រៀងពាណិជ្ជកម្មពាក់ព័ន្ធនឹងកម្មសិទ្ធិបញ្ញារបស់អង្គការពាណិជ្ជកម្មពិភពលោក អំពីការពន្យាររយៈពេល អនុគ្រោះ អនុលោមតាមកិច្ចព្រមព្រៀងពាណិជ្ជកម្មពាក់ព័ន្ធនឹងកម្មសិទ្ធិបញ្ញា សម្រាប់សមាជិកដែលជាប្រទេសអភិវឌ្ឍន៍តិចតួច ក្នុងកាតព្វកិច្ចជាក់លាក់ចំពោះផលិតផលឱសថ ។

**មាត្រា ៧១.-**

ច្បាប់នេះ ត្រូវបានប្រកាសជាការប្រញាប់ ។

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង ថ្ងៃទី ២២ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០១៧

**ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ  
នរោត្តម សីហមុនី**

ព.រ.ល. ១៧១១. ១០៤៦

បានយកសេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយព្រះមហាក្សត្រ  
សូមឡាយព្រះហស្តលេខា  
**នាយករដ្ឋមន្ត្រី  
ហត្ថលេខា**

**សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន**

បានយកសេចក្តីគោរពជម្រាបជូន  
សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោនាយករដ្ឋមន្ត្រី  
**ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងឧស្សាហកម្ម និងសិប្បកម្ម  
ហត្ថលេខា  
ចម ប្រសិទ្ធ**

លេខ:១០៦៤ស.ណ

**សំណេរនៃលេខាធិការរង្វង់ការចែកចាយ  
រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី២៤ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០១៧**



**សយ សុខា**





**PREAH REACH KRAM  
(ROYAL KRAM)**

NS/RKM/0103/005

WE

PREAHBAHT SAMDECH PREAH NORODOM SIHANOUK REACH HARIVONG  
UPHATO SOCHEAT VISOTHIPONG AKAMOHABORASRAT NIKARODOM  
THAMMIK MOHA REACHEA THIREACH BOROMANEAT BOROMBOPIT  
PREAH CHAU KRONG KAMPUCHEA THIPDEY

- seen the Constitution of the Kingdom of Cambodia;
- seen the Royal Decree N° NS/RKT/1198/72 dated November 30, 1998 on the appointment of the Royal Government of Cambodia;
- seen the Royal Kram N° 02/NS/94 dated July 20, 1994 promulgating the Law on the Organization and Functioning the Council of Ministers;
- seen the Royal Kram N° NS/ RKM/0196/05 dated January 24, 1996 promulgating the Law on the establishment of the Ministry of Industry, Mines and Energy;
- pursuant to the proposals of the Prime Minister of the Royal Government of Cambodia and the Minister of Industry, Mines and Energy;

**HEREBY PROMULGATE**

The Law on Patents, Utility Model Certificates and Industrial Designs, which was adopted by the National Assembly on November 28, 2002 during the ninth plenary session of its second legislature and agreed by the Senate as to its entire form and legality without any correction on December 31, 2002 during the eight plenary session of its first legislature, the whole meaning of which shall be as follows:



**Law  
on  
Patents,  
Utility Model Certificates and  
Industrial Designs**



## **CHAPTER 1 GENERAL PROVISIONS**

### **Article 1.-**

This Law provides protection for the patented invention and certificated utility model and for registered industrial designs in the Kingdom of Cambodia in accordance with this Law and the Patent Cooperation Treaty.

### **Article 2.-**

The objective of the Law is:

1. to encourage innovation, scientific and technological research and development;
2. to stimulate and promote internal and external commerce and investment;
3. to promote the transfer of technology to the Kingdom of Cambodia in order to facilitate industrial activity and the development of the economy;
4. to provide protection for industrial property rights and to combat the infringement thereof, as well as illegal business practices.

## **CHAPTER 2 PATENTS**

### **SECTION 1 Patentable Invention**

### **Article 3.-**

For the purposes of this Law, “patent” means the title granted to protect an invention.

For the purposes of this Law, “invention” means an idea of an inventor, which permits in practice the solution to a specific problem in the field of technology.

An invention may be, or may relate to, a product or a process.

### **Article 4.-**

The following inventions, shall be excluded from patent protection:

1. discoveries, scientific theories and mathematical methods;
2. schemes, rules or methods for doing business, performing purely mental acts or playing games;
3. methods for treatment of the human or animal body by surgery or therapy, as well as diagnostic methods practiced on the human or animal body. This provision shall not apply to products for use in any of those methods;
4. pharmaceutical products as provided in Article 136 of this Law;
5. plants and animals other than micro-organisms, and essentially biological processes for the production of plants or animals;
6. Plants varieties.

**Article 5.-**

An invention is patentable if it :

1. is new;
2. involves an inventive step; and
3. is industrially applicable.

**Article 6.-**

An invention is new if it is not anticipated by prior art.

Prior art shall consist of everything disclosed to the public, anywhere in the world, by publication in tangible form or by oral disclosure, by use or in any other way, prior to the filing or, the priority date, of the application claiming the invention.

For the purposes of the 2<sup>nd</sup> paragraph of this Article, disclosure to the public of the invention, shall not be taken into consideration the following cases:

- (a) it occurred within twelve (12) months preceding the filing date or, where applicable, the priority date of the application;
- (b) it was by reason or in consequence of acts committed by the applicant or his predecessor in title or of an abuse committed by a third party with regard to the applicant or his predecessor in title.



**Article 7.-**

An invention shall be considered as involving an inventive step if, having regard to the prior art relevant to the application claiming the invention and as defined in the 2<sup>nd</sup> paragraph of Article 6 of this Law, it would not have been obvious to a person having ordinary skill in the art.

**Article 8.-**

An invention shall be considered industrially applicable if it can be made or used in any kind of industry.

**Article 9.-**

The inventions, the commercial exploitation in the Kingdom of Cambodia of which would be contrary to public order or morality, or would not be protected human, animal or plant life or health, or would cause serious prejudice to the environment, or prohibited by law, are excluded from patentability.

**SECTION 2**  
**Right to Patent and Naming of Inventor**

**Article 10.-**

The right to a patent shall belong to the inventor.

**Article 11.-**

If two or more persons have jointly made an invention, the right to the patent shall belong to them jointly.

**Article 12.-**

If and to the extent to which two or more persons have made the same invention independently of each other, the person whose application has the earliest filing date or, if priority is claimed, the earliest validly claimed priority date shall have the right to the patent, as long as the said application is not withdrawn, abandoned or rejected.

**Article 13.-**

The right to a patent may be assigned, or may be transferred by succession.

**Article 14.-**

Where an invention is made in execution of an employment contract, the right to the patent shall belong, in the absence of contractual provisions to the contrary, to the employer.

**Article 15.-**

The inventor shall be named as such in the patent, unless in a special written declaration signed by him and addressed to the Registrar, he indicates that he wishes not to be named. Any promise or undertaking by the inventor made to any person to the effect that he will make such a declaration shall be without legal effect.

**SECTION 3**  
**Application for a Patent**

**Article 16.-**

The application for a patent shall be filed with the Ministry in charge of industry and shall contain a request, a description, claims, drawings where required, and an abstract. It shall be subject to the payment of the prescribed application fee, as referred to in Article 130 of this Law.

**Article 17.-**

The request shall contain a petition to the effect that a patent be granted, the name of and other prescribed data concerning the applicant, the inventor and the agent, if any, and the title of the invention.

Where the applicant is not the inventor, the request shall be accompanied by a statement justifying the applicant's right to the patent.

**Article 18.-**

The description shall disclose the invention in a manner sufficiently clear and complete for the invention to be carried out by a person having ordinary skill in the art. The description shall, in particular, indicate the best mode for carrying out the invention, at the filing date, where priority is claimed, at the priority date of the application.

**Article 19.-**

The claims shall define the matter for which protection is sought. The description and the drawings may be used to interpret the claims.

Claims shall be clear and concise. They shall be fully supported by the description.

**Article 20.-**

Drawings shall be required for the understanding of the invention.

**Article 21.-**

The abstract shall merely serve the purpose of technical information; in particular, it shall not be taken into account for the purpose of interpreting the scope of the protection.

**Article 22.-**

The applicant may, up to the time when the application is in order for grant, withdraw the application at any time during its pendency.

**SECTION 4**  
**Unity of Invention; Amendment**  
**and Division of Application**

**Article 23.-**

The application shall relate to one invention only or to a group of inventions so linked as to form a single general inventive concept.

**Article 24.-**

The applicant may, up to the time when the application is in order for grant, amend the application, provided that the amendment shall not go beyond the disclosure in the initial application.

**Article 25.-**

The applicant may, up to the time when the application is in order for grant, divide the application into two or more applications called “divisional applications”, provided that each divisional application shall not go beyond the disclosure in the initial application.

Each divisional application shall be entitled to the filing date and where applicable, the priority date of the initial application.

**Article 26.-**

The fact that a patent has been granted on an application that did not comply with the requirement of unity of invention under Article 23 of this Law shall not be a ground for the invalidation of the patent.

**SECTION 5**  
**Right of Priority**

**Article 27.-**

The application may contain a declaration claiming the priority, as provided for in the Paris Convention, of one or more earlier national, regional or international applications filed by the applicant or his predecessor in title in or for any State party to the said Convention or any Member of the World Trade Organization.

**Article 28.-**

Where the application contains a declaration under Article 27 of this Law, the application shall furnish the Registrar, within the prescribed time limit, a copy of the earlier application certified as correct by the Office with which it was filed.

**Article 29.-**

The effect of the said declaration under Article 27 of this Law shall be as provided in the Paris Convention.

If the Registrar finds that the requirements under Section 5 of Chapter 2 of this Law and the Regulations pertaining thereto have not been fulfilled, the said declaration shall be considered not to have been made.

**SECTION 6**  
**Information Concerning Corresponding**  
**Foreign Applications and Patents**

**Article 30.-**

The applicant shall, at the request of the Registrar, furnish him with the date and number of any application for a patent filed by him abroad (“foreign application”) relating to the same or essentially the same invention as that claimed in the application filed with the Ministry in charge of industry.

**Article 31.-**

The applicant shall, at the request of the Registrar, furnish him with the following documents relating to one or more of the foreign applications referred to in Article 30 of this Law:

- (a) a copy of any communication received by the applicant concerning the results of any search or examination carried out in respect of the foreign application;

- (b) a copy of the patent granted on the basis of the foreign application;
- (c) a copy of any final decision rejecting the foreign application or refusing the grant requested in the foreign application.

The applicant shall, at the request of the Registrar, furnish him with a copy of any final decision invalidating the patent granted on the basis of the foreign application referred to in the 1<sup>st</sup> paragraph of this Article.

**Article 32.-**

Items (a) and (c) of the 1<sup>st</sup> paragraph of Article 31 of this Law shall not apply in respect of information relating to the examination of the same international application in another elected Office where the Registration Department established under Article 117 of this Law, is an elected Office in the meaning of Article 83 of this Law.

**SECTION 7**  
**Filing Date and Examination**

**Article 33.-**

The Registrar shall accord as the filing date the date of receipt of the application, provided that, at the time of receipt, the application contains:

1. an express or implicit indication that the granting of a patent is sought;
2. indications allowing the identity of the applicant to be established;
3. a part which, on the face of it, appears to be a description of an invention.

If the Registrar finds that the application did not, at the time of receipt, fulfill the requirements referred to in the 1<sup>st</sup> paragraph of this Article, he shall invite the applicant to file the required correction and shall accord as the filing date the date of receipt of the required correction, but if no correction is made, the application shall be treated as if it had not been filed.

**Article 34.-**

Where the application refers to drawings which in fact are not included in the application, the Registrar shall invite the applicant to furnish the missing drawings. If the applicant complies with the said invitation, the Registrar shall accord as the filing date the date of receipt of the missing drawings. Otherwise, the Registrar shall accord as the filing date the date of receipt of the application and shall treat any reference to the said drawings as non-existent.

**Article 35.-**

After according a filing date, the Registrar shall examine whether the application complies with the requirements of Articles 16 and 17 of this Law and other requirements which are designated as needed regulations of this Law. Where the foreign applications and patents filed in abroad, the registrar shall further examine whether information requested under Article 30, 31 and 32 of this Law, has been provided.

**Article 36.-**

Where the Registrar is of the opinion that the application complies with the requirements indicated in the Article 35, the Registrar shall take a decision as to whether the requirements of the 2<sup>nd</sup> and 3<sup>rd</sup> paragraph of Article 3, Articles 4 to 9, Articles 18 to 20 and Articles 23 to 26 of this Law and the Regulations pertaining thereto are fulfilled.

**Article 37.-**

The Registrar shall take into account, for the purposes of Article 36 of this Law, as following:

1. the results of international search report and international preliminary examination report established under the PCT in relation to the application;
2. a search and examination report submitted under item (a) of the 1<sup>st</sup> paragraph of Article 31 of this Law relating to, or a final decision submitted under item (c) of the 1<sup>st</sup> paragraph of Article 31 of this Law on the refusal to grant a patent on, a corresponding foreign application;
3. a search and examination report which was carried out upon his request by an external search and examination authority.

**SECTION 8**  
**Grant of Patent and Changes in Patents**

**Article 38. –**

Where the Registrar finds that the conditions referred to in Articles 35 and 36 of this Law are fulfilled, he shall proceed to grant the patent. Otherwise, he shall refuse the application and notify the applicant of that decision.

**Article 39.-**

When he grants a patent, the Registrar shall:

1. publish a reference to the grant of the patent;

2. issue to the applicant a certificate of the grant of the patent and a copy of the patent;
3. record the patent;
4. make available copies of the patent to the public, on payment of the prescribed fee.

**Article 40.-**

The Registrar may, upon request of the owner of the patent, make changes in the text or drawings of the patent in order to limit the extent of the protection conferred thereby, provided that the change would not result in the disclosure contained in the patent going beyond the disclosure contained in the initial application on the basis of which the patent was granted.

**SECTION 9  
Rights Conferred by Patent**

**Article 41.-**

The exploitation of the patented invention in the Kingdom of Cambodia by persons other than the owner of the patent shall require the latter's agreement.

**Article 42.-**

For the purposes of this Law "exploitation" of a patented invention means any of the following acts:

1. when the patent has been granted in respect of a product:
  - (a) making, importing, offering for sale, selling and using the product;
  - (b) stocking such product for the purposes of offering for sale, selling or using;
2. when the patent has been granted in respect of a process:
  - (a) using the process;
  - (b) doing any of the acts referred to in items (a) and (b) of the subparagraph (1) of this Article in respect of a product obtained directly by means of the process.

**Article 43.-**

The owner of the patent shall have the right, subject to Article 44 and Articles 47 to 55 of this Law, to institute court proceedings against any

person who infringes the patent by performing, without his agreement, any of the acts referred to in Article 42 of this Law or who performs acts which make it likely that infringement will occur.

**Article 44.-**

The rights under the patent shall not extend:

- (a) to acts in respect of articles which have been put on the market in the Kingdom of Cambodia or outside the Kingdom of Cambodia by the owner of the patent or with his consent;
- (b) to the use of articles on aircraft, land vehicles or vessels of other countries which temporarily or accidentally enter the airspace, territory or waters of the Kingdom of Cambodia;
- (c) to acts done only for experimental purposes relating to a patented invention;
- (d) to acts performed by any person who in good faith, before the filing or, where priority is claimed, the priority date of the application on which the patent is granted and in the Kingdom of Cambodia, was using the invention or was making effective and serious preparations for such use.

The right of prior user, referred to in item (d) of the 1<sup>st</sup> paragraph of this Article, may be transferred only together with the enterprise or business, or with that part of the enterprise or business, in which the use or preparations for use have been made.

**SECTION 10**  
**Duration of the protection and**  
**payment of the annual Fees**

**Article 45.-**

Subject to Article 46, a patent shall be valid for a period of twenty (20) years after the filing date of the application for the patent.

**Article 46.-**

In order to maintain the patent or patent application, an annual fee shall be paid in advance to the Registrar for each year, starting one (1) year after the filing date of the application for grant of the patent. A period of grace of six (6) months shall be allowed for the late payment of the annual fee on payment of the prescribed surcharge as referred to in Article 130 of this Law. If an annual fee is not paid in accordance with the provisions of this



Article, the patent application shall be deemed to have been withdrawn or the patent shall lapse.

## SECTION 11

### Exploitation by Government or Person thereby Authorized

#### Article 47.-

The Minister may decide that, even without the agreement of the owner of the patent, a Government agency or a third person designated by the Minister may exploit the invention where:

1. the public interest, in particular, national security, nutrition, health or the development of other vital sectors of the national economy so requires; or
2. a competent judicial body has determined that the manner of exploitation, by the owner of the patent or his licensee, is anti-competitive.

The exploitation of the invention shall be limited to the purpose for which it was authorized and shall be subject to the payment to the said owner of an adequate remuneration therefor, taking into account the economic value of the Minister's authorization, as determined in the said authorization.

The Minister shall take his decision after hearing the owner of the patent and any interested person.

#### Article 48.-

Upon request of the owner of the patent, of the Government agency or of the third person authorized to exploit the patented invention, the Minister may, after hearing the parties, if either or both wish to be heard, vary the terms of the decision authorizing the exploitation of the patented invention to the extent that changed circumstances justify such variation.

#### Article 49.-

Upon request of the owner of the patent, the Minister may terminate the authorization if he is satisfied, after hearing the party or both, that the circumstances of items (1) and (2) in the 1<sup>st</sup> paragraph of Article 47 of this Law which led to his decision have ceased to exist and are unlikely to recur or that the Government agency or third person designated by him has failed to comply with the terms of the decision.

Notwithstanding the 1<sup>st</sup> paragraph of this Article, the Minister shall not terminate the authorization if he is satisfied that the need for adequate protection of the legitimate interests of the Government agency or third person designated by him justifies the maintenance of the decision.

**Article 50.-**

Where a third person has been designated by the Minister, the authorization may only be transferred the authorization with the enterprise or business of that third person or with the part of the enterprise or business within which the patented invention is being exploited.

**Article 51.-**

The authorization shall not exclude:

1. the conclusion of license contracts by the owner of the patent or the continued exercise, by the owner of the patent, of his rights under Article 42 of this Law;
2. the issuance of a non-voluntary license under Section 12 of Chapter 2 of this Law.

**Article 52.-**

A request for the Minister's authorization shall be accompanied by evidence that the owner of the patent has received, from the person seeking the authorization, a request for a contractual license, but that person has been unable to obtain such a license on reasonable commercial terms and conditions and within a reasonable time.

The 1<sup>st</sup> paragraph of this Article shall not apply in cases of:

- (a) national emergency or other circumstances of extreme urgency provided, however, that in such cases the owner of the patent shall be notified of the Minister's decision as soon as reasonably practicable;
- (b) public non-commercial use;
- (c) anti-competitive practices in accordance with Article 47 of this Law.

**Article 53.-**

The exploitation of the invention by the Government agency or third person designated by the Minister shall be predominantly for the supply of the market in the Kingdom of Cambodia.

**Article 54.-**

The authorization for the Government Agency or third person to exploit a patented invention in the field of semi-conductor technology shall only be authorized for public non-commercial use.

Where a competent judicial body has determined that the manner of exploitation of the patented invention in the field of semi-conductor by the owner of the patent or his licensee, is anti- competitive, the Minister may issue a non-voluntary license to remedy such practice.

**Article 55.-**

The decisions of the Minister under Section 11 of Chapter 2 of this Law may be the subject of an appeal before the competent Court.

**SECTION 12**  
**Non-Voluntary Licenses**

**Article 56.-**

On the request, made to the Minister after the expiration of a period of four (4) years from the date of filing of the patent application or three (3) years from the date of the grant of the patent, whichever period expires last, the Minister may issue a non-voluntary license if he is satisfied that the patented invention is not exploited or is insufficiently exploited in the Kingdom of Cambodia.

Notwithstanding the 1<sup>st</sup> paragraph of this Article, a non-voluntary license shall not be issued if the owner of the patent clarifies the Minister that circumstances exist which justify the non-exploitation or insufficient exploitation of the patented invention.

**Article 57.-**

The decision issuing the non-voluntary license shall fix:

1. the scope and the function of the license;
2. the time limit within which the licensee must begin to exploit the patented invention;
3. the amount of the adequate remuneration to be paid to the owner of the patent and the conditions of payment.

**Article 58.-**

The non-voluntary licensee shall have the right to exploit the patented invention in the Kingdom of Cambodia according to the terms set out in the decision issuing the license. The non-voluntary licensee shall commence the exploitation of the patented invention within the time limit fixed in the said decision and, shall exploit the patented invention sufficiently.

**Article 59.-**

Where the invention claimed in the later patent involves an important technical advance of considerable economic importance in relation to the invention claimed in the earlier patent, the Minister, upon the request of the owner of the later patent, may issue a non-voluntary license to the extent necessary to avoid infringement of the earlier patent.

**Article 60.-**

Where a non-voluntary license is issued under Article 59 of this Law, the Minister, upon the request of the owner of the earlier patent, shall issue a non-voluntary license in respect of the later patent.

**Article 61.-**

In the case of a request for the issuance of non-voluntary license under Articles 59 and 60, Article 57 of this Law shall apply *mutatis mutandis* with the provision that no time limit needs to be fixed.

**Article 62.-**

In the case of a non-voluntary license issued under Article 59 of this Law, the transfer of the right for exploitation may be made only with the later patent, or, in the case of a non-voluntary license issued under Article 60 of this Law, only with the earlier patent.

**Article 63.-**

The request for the issuance of a non-voluntary license shall be subject to payment of the prescribed fee, as referred to in Article 130 of this Law.

**Article 64.-**

The 2<sup>nd</sup> paragraph of Article 47 to Article 55 of this Law shall apply *mutatis mutandis* for Section 12 of Chapter 2 of this Law.

**SECTION 13**  
**Invalidation**

**Article 65.-**

Interested person may request the competent Court to invalidate a patent.

**Article 66.-**

The competent Court shall invalidate the patent if the person requesting the invalidation proves that any of the requirements of the 2<sup>nd</sup> and 3<sup>rd</sup>

paragraph of Article 3, Articles 4 to 9 and Articles 18 to Article 20 of this Law is not fulfilled or if the owner of the patent is not the inventor or his successor in title.

**Article 67.-**

Any invalidated patent, or claim or part of a claim, shall be regarded as null and void from the date of the grant of the patent.

**Article 68.-**

The final decision of the competent Court shall be notified to the Registrar who shall record it and publish a reference thereto as soon as possible.

**CHAPTER 3  
UTILITY MODEL CERTIFICATES**

**SECTION 1  
Protectable Utility Model Certificate**

**Article 69.-**

For the purposes of this Law, a utility model certificate means a certificate which is granted for the protection of a utility model. Utility model means any invention, which is new and industrially applicable and may be, or may relate to, a product or process.

**SECTION 2  
Applicability of Provisions Relating to Patents**

**Article 70.-**

With the exclusion of Articles 71 to Article 74 of this Law, the provisions of Chapter 2 of this Law shall apply, *mutatis mutandis*, to utility model certificates or applications therefor.

Where the right to a patent conflicts with the right to a utility model certificate in the case referred to in Section 2 of Chapter 2 of this Law, the said provision shall apply as if the word “patent” were replaced by the words “patent or utility model certificate”.

**SECTION 3**  
**Special Provisions Relating to Utility Model Certificates**

**Article 71.-**

Articles 5 and Article 7 of this Law shall not apply in the case of inventions for which utility model certificates are requested.

**Article 72.-**

Articles 36 and Article 45 of this Law shall not apply in the case of applications for utility model certificates.

**Article 73.-**

A utility model certificate shall valid, without any possibility of renewal, in the period of the seven (7) years from the date of the filing of the application.

**Article 74.-**

In proceedings under the Articles 65 to Article 67 of this Law, the competent Court shall invalidate the utility model certificate on any the following grounds:

1. that the claimed invention did not qualify for a utility model certificate, having regard to Articles 6, Article 8, Article 9 and Article 69 of this Law;
2. that the description and the claim do not comply with requirements prescribed by Articles 18 and Article 19 of this Law and the Regulations pertaining thereto;
3. that any drawing which is necessary for the understanding of the invention has not been furnished;
4. that the owner of the utility model certificate is not the inventor or his successor in title.

**SECTION 4**  
**Conversion of Patent Applications or**  
**Applications for Utility Model Certificates**

**Article 75.-**

At any time before the grant or refusal of a patent, an applicant for a patent may, upon payment of the prescribed fee, as referred to in Article 130 of

this Law, convert his application for a patent into an application for a utility model certificate, which shall be accorded the filing date of the initial application.

At any time before the grant or refusal of utility model certificate, an applicant for a utility model certificate may, upon payment of the prescribed fee, as referred to in Article 130 of this Law, convert his application into a patent application, which shall be accorded the filing date of the initial application.

**Article 76.-**

An application may not be converted under Article 75 of this Law more than once.

**CHAPTER 4  
INTERNATIONAL APPLICATIONS UNDER  
THE PATENT COOPERATION TREATY**

**SECTION 1  
Interpretation of Terms Concerning the PCT**

**Article 77 .-**

For the purposes of this Law:

1. “Patent Cooperation Treaty” means the Patent Cooperation Treaty done at Washington on June 19, 1970;
2. The word: “designate,” “designated Office,” “elect,” “elected Office,” “International application,” “international filing date,” “international preliminary examination” and “receiving Office” have the same meanings as in the Patent Cooperation Treaty.

**SECTION 2  
Filing Date and Effects of International  
Application Designating the Kingdom of Cambodia**

**Article 78.-**

An international application designating the Kingdom of Cambodia shall, subject to this Chapter, be treated as an application for a patent or utility model certificate filed under this Law having as its filing date the international filing date accorded under the Patent Cooperation Treaty.

### **SECTION 3**

#### **Registration Department as Receiving Office**

##### **Article 79.-**

The Registration Department shall act as a receiving Office in respect of any international application filed with it by a resident or national of the Kingdom of Cambodia.

##### **Article 80.-**

The Minister may make an agreement of the kind referred to in Rule 19.1(b) of the Regulations under the Patent Cooperation Treaty whereby an intergovernmental organization or the national Office of another Contracting State of the Patent Cooperation Treaty shall act instead of the Registration Department as receiving Office for applicants who are residents or nationals of the Kingdom of Cambodia.

### **SECTION 4**

#### **Filing of International Applications with the Registration Department**

##### **Article 81.-**

An international application filed with the Registration Department as receiving Office shall be filed in a prescribed language. The prescribed transmittal fee, as referred to in Article 130 of this Law, shall be paid to the Registration Department.

### **SECTION 5**

#### **Registration Department as Designated Office**

##### **Article 82.-**

The Registration Department shall act as a designated Office in respect of international application in which the Kingdom of Cambodia is designated as provided under Chapter I of the Patent Cooperation Treaty for the purposes of obtaining a national patent or utility model certificate under this Law.

### **SECTION 6**

#### **Registration Department as Elected Office**

##### **Article 83.-**

The Registration Department shall act as an elected Office in respect of an international application in which the Kingdom of Cambodia is designated as referred to in Article 82 of this Law if the applicant elects the Kingdom of Cambodia as provided under Chapter II of the Patent Cooperation Treaty for the purposes of obtaining a national patent or utility model certificate under this Law.



**SECTION 7**  
**National Processing**

**Article 84.-**

The Registration Department as designated Office or elected Office shall not commence processing of an international application designating the Kingdom of Cambodia before the expiration of the time limit referred to in Article 85 of this Law, except if the applicant complies with the requirements of that Article and files with the Registration Department an express (urgent) request for early commencement of such processing.

**SECTION 8**  
**Entering National Phase**

**Article 85.-**

The applicant in respect of international application designating the Kingdom of Cambodia shall, before the expiration of the time limit applicable under Article 22 or Article 39 of the Patent Cooperation Treaty or of such later time limit as may be prescribed in the Regulations of this Law the applicant in respect of international application designating the Kingdom of Cambodia shall:

1. pay the prescribed fee, as referred to in the Article 130 of this Law, to the Registration Department;
2. if the international application was not filed in, or has not been published under the Patent Cooperation Treaty as a translation into the prescribed language, file with the Registration Department a translation of the international application, into that language.

**SECTION 9**  
**Failure to Enter National Phase**

**Article 86.-**

If the applicant does not comply with the requirements and within the time limit of Article 85 of this Law, the international application shall be considered withdrawn for the purposes of this Law.

**SECTION 10**  
**Processing International Applications in Accordance with  
the Patent Cooperation Treaty**

**Article 87.-**

The Registration Department shall process international applications in accordance with the provisions of the Patent Cooperation Treaty, and

with the provisions of this Law. In the event of conflict, the provisions of the Patent Cooperation Treaty shall apply. The Regulations under this Law shall provide for the processing of international applications.

**Article 88.-**

Further details concerning the processing of international applications by, and functions of, the Registration Department in connection with the Patent Cooperation Treaty, including fees payable, time limits and other requirements in relation to international applications, shall be provided in the Regulation and shall be fulfilled the Article 130 of this Law.

**CHAPTER 5  
INDUSTRIAL DESIGNS**

**SECTION 1  
Protectable Industrial Designs**

**Article 89.-**

For the purposes of this Law, any composition of lines or colors or any three- dimensional form, or any material, whether or not associated with lines or colors, is deemed to be an industrial design, provided that such composition, form or material gives a special appearance to a product of industry or handicraft and can serve as a pattern for a product of industry or handicraft, and appeals to and is judged by the eye.

**Article 90.-**

The protection under this Law does not extend to anything in an industrial design which serves solely to obtain a technical result, and to the extent that it leaves no freedom as regards arbitrary features of appearance.

**SECTION 2  
Registrable Industrial Designs**

**Article 91.-**

An industrial design is registrable if it is new.

**Article 92.-**

An industrial design shall be considered as new if it has not been disclosed to the public, anywhere in the world, by publication in real form or by use or in any other way, prior to the filing date or, where applicable the priority of the application for registration.

For the purpose of the 1<sup>st</sup> paragraph of this Article, disclosure to the public of the industrial design shall not be taken into consideration:

- (a) if it occurred within twelve (12) months preceding the filing date or, the priority date of the application;
- (b) if it was committed by the applicant or his predecessor in title or of an abuse committed by a third party with regard to the applicant or his predecessor in title.

**Article 93.-**

Industrial designs that are contrary to public order or morality shall not be registrable.

**SECTION 3**  
**Right to Registration**  
**of Industrial Design; Naming of Creator**

**Article 94.-**

The Articles 10 to Article 15 of this Law shall apply *mutatis mutandis* to Section 3 of Chapter 5 of this Law.

**SECTION 4**  
**Application for Registration**  
**of an Industrial Design**

**Article 95.-**

The application for registration of an industrial design shall be filed with the Ministry in charge of industry and shall contain a request, drawings, photographs or other adequate graphic representations of the article embodying the industrial design and an indication of the kind of products for which the industrial design is to be used. It may be accompanied by a specimen of the article embodying the industrial design, where the industrial design is two-dimensional. The application shall be subject to the payment of the prescribed application fee, as referred to in Article 130 of this Law.

**Article 96.-**

Where the applicant is not the creator, the request shall be accompanied by a statement justifying the applicant's right to the registration of the industrial design.

**Article 97.-**

Two or more industrial designs may be the subject of the same application, provided they relate to the same class of the International

Classification or to the same set or composition of articles.

**Article 98.-**

In the cases, the application contains a request for deferring of the publication of the industrial design, the publication could be deferred for a period not exceeding twelve (12) months from the date of filing or, from the date of priority, of the application.

**Article 99.-**

The applicant may withdraw the application at any time during its pendency.

**SECTION 5  
Right of Priority**

**Article 100.-**

The Articles 27 to Article 29 of this Law shall apply *mutatis mutandis* to Section 5 of Chapter 5 of this Law.

**SECTION 6  
Examination; Registration  
and Publication of Industrial Design**

**Article 101.-**

The Registrar shall accord as the filing date the date of receipt of the application, provided that, at the time of receipt, the application contains indications allowing the identity of the applicant to be established and the required graphic representation of the article embodying the industrial design.

If the Registrar finds that the application did not, at the time of receipt, fulfill the requirements referred to in the 1<sup>st</sup> paragraph of this Article, he shall invite the applicant to file the required correction and shall accord as the filing date the date of receipt of the required correction, but if no correction is made, the application shall be treated as if it had not been filed.

**Article 102.-**

After according a filing date, the Registrar shall examine whether:

1. the application complies with the requirements of Articles 95 and Article 96 of this Law and the Regulations pertaining thereto;
2. the application fee has been paid, as referred to in Article 130

of this Law;

3. the industrial design complies with the requirements of Articles 89 to Article 90, Article 93 of this Law and the Regulations pertaining thereto.

**Article 103.-**

Where the Registrar finds that the conditions referred to in Article 102 of this Law are fulfilled, he shall register the industrial design, publish a reference to the registration and shall proceed to issue to the applicant a certificate of registration; otherwise, he shall refuse the application.

**Article 104.-**

Where a request has been made under Article 98 of this Law for deferment of publication shall be open neither the representation of the design nor any file relating to the application to public inspection. In this case, the Registrar shall publish a mention of the deferment of the publication of the industrial design and information identifying the registered owner, and indicating the filing date of the application, the length of the period for which deferment has been requested and any other prescribed particulars.

At the expiry of the period of deferment, the Registrar shall publish the registered industrial design.

The institution of legal proceedings on the basis of a registered industrial design during the period of deferment of publication shall be subject to the condition that the information contained in the Register and in the file relating to the application has been communicated to the person against whom the action is brought.

**SECTION 7**

**Rights Conferred by Registration;  
Duration of the Protection; Renewal of Registration**

**Article 105.-**

The exploitation of a registered industrial design in the Kingdom of Cambodia by persons other than the owner shall require the agreement of the latter.

**Article 106.-**

For the purposes of this Law, “exploitation” of a registered industrial design means the making, selling or importation of articles incorporating the industrial design.

**Article 107.-**

The rights under the registration of industrial design shall not extended to acts in respect of articles which have been put on the market in the Kingdom of Cambodia or outside the Kingdom of Cambodia by the owner of the industrial design or with his consent.

**Article 108.-**

The owner of an industrial design shall have the right to institute Competent Court proceedings against any person who infringes his industrial design by performing, without the agreement, any of the acts referred to in Article 106 of this Law or who performs acts which make it likely that infringement will occur.

**Article 109.-**

The registration of an industrial design shall be valid for a period of five (5) years from the filing date of the application for registration. The registration may be renewed for two further consecutive periods of five (5) years through the payment of the prescribed fee, as referred to in Article 130 of this Law. A period of grace of six (6) months shall be allowed for the late payment of the renewal fee on payment of the prescribed surcharge, as referred to in Article 130 of this Law.

**SECTION 8  
Invalidation**

**Article 110.-**

Any interested person may request the competent Court to invalidate the registration of an industrial design.

**Article 111.-**

The competent Court shall invalidate the registration if the person requesting the invalidation proves that any of the requirements of Section 1 and Section 2 of this Chapter is not fulfilled or if the applicant for registration of the industrial design is not the creator or his successor in title.

**Article 112.-**

Any industrial design invalidated by the competent Court shall be regarded as null and void from the date of the registration of the industrial design.

**Article 113.-**

The final decision of the competent Court shall be notified to the Registrar who shall record it and publish a reference thereto as soon as possible.

**CHAPTER 6  
COMMON PROVISIONS**

**SECTION 1  
Changes in Ownership; License Contracts**

**Article 114.-**

Any change in the ownership of a patent or utility model certificate or the registration of an industrial design, or in the ownership of an application therefor, shall be in writing and shall, at the request of any interested party, to the Registrar, be recorded and, except in the case of an application, published by the Registrar. Such change shall have no effect against third parties until such recording is effected.

**Article 115.-**

Any license contract concerning a patent or utility model certificate or a registered industrial design, or an application therefor, shall be submitted to the Registrar shall keep its contents confidential but shall record it and publish a reference thereto. The license contract shall have no effect against third parties until such recording is effected.

**SECTION 2  
Agents**

**Article 116.-**

Where an applicant's ordinary residence or principal place of business is outside the Kingdom of Cambodia, he shall be represented by an agent residing and practicing in the Kingdom of Cambodia and fulfilled the prescribed requirements.

**SECTION 3  
Organization of the Registration Department**

**Article 117.-**

The Registration Department shall be established within the Ministry in charge of industry, and shall be entrusted with all functions relating to the procedure for:

1. the grant of patents and utility model certificates and the registration of industrial designs;
2. the administration of granted patents and utility model certificates and registered industrial designs as specified in this Law and the Regulations.

**SECTION 4**  
**Registers; Official Bulletin**

**Article 118.-**

The Ministry in charge of industry shall maintain two separate Registers: one for patents and utility model certificates and another for industrial designs. All the recordings provided for in this Law shall be effected in the said Registers.

The Registers may be consulted by any person, and any person may obtain extracts therefore, under the conditions prescribed in the Regulations.

**Article 119.-**

The Ministry in charge of industry shall publish in the Official Bulletin all the publications provided for in this Law.

**SECTION 5**  
**Corrections of Errors; Extension of Time**

**Article 120.-**

The Registrar may correct any error of translation, clerical error or mistake in any application, document filed with the Registration Department or in any recording effected pursuant to this Law or the Regulations.

**Article 121.-**

If the Registrar is satisfied that the circumstances justify it, he may, upon receiving a written request, extend the time for doing any act or taking any proceeding under this Law and the Regulations, upon notice to the parties concerned and upon such terms as he may direct. The extension may be granted though the time for doing the act or taking the proceeding has expired.

**SECTION 6**  
**Exercise of Discretionary Powers**

**Article 122.-**

The Registrar shall give any party to a proceeding before him an opportunity of being heard before exercising adversely to that party any discretionary power vested in him by this Law or the Regulations.



**SECTION 7**  
**Competence of Court; Appeals**

**Article 123.-**

Disputes relating to the application of this Law and the Regulations are to be referred to the competent Court.

**Article 124.-**

Any decision of the Ministry in charge of industry under this Law, in particular the grant of a patent the grant of a utility model certificate, the registration of an industrial design, the refusal of an application for such a grant or registration, may be the subject of an appeal by any interested party before the competent Court. The such appeal shall be filed within three (3) months of the date of the decision.

**SECTION 8**  
**Infringement and Unlawful Acts**

**Article 125.-**

An infringement shall consist of the performance of any act referred to in Section 9 of Chapter 2 and Section 7 of Chapter 5 of this Law in the Kingdom of Cambodia by the other person and without agreement of the owner of the title of protection.

**Article 126.-**

On the request of the owner of the title of protection, or of a licensee, after he has requested the owner to institute Competent Court proceedings for a specific relief out, but the owner has refused or failed to do so, the competent Court may grant an injunction to prevent infringement or an imminent infringement, award damages and grant any other remedy provided for in the general law.

**Article 127.-**

Where the subject matter of the patent or of the utility model certificate is a process for obtaining a product, the burden of establishing that a product was not made by the process shall be on the alleged infringer if the product is new, and the alleged infringer proves that the process to obtain an identical product is different from that process.

**Article 128.-**

In requiring the production of evidence, the competent Court before which, the proceedings referred to in Article 127 of this Law take place shall take into account the legitimate interests of the alleged infringer in not disclosing his manufacturing and business secrets.

**SECTION 9**

**Application of International Treaties**

**Article 129.-**

The provisions of any international treaties in respect of industrial property to which the Kingdom of Cambodia is a party shall apply to matters dealt with by this Law. In case of conflict with provisions of this Law, the provision of international treaty shall prevail over the latter.

**SECTION 10**

**Regulations and Administrative Instructions**

**Article 130.-**

The Minister shall issue necessary Regulations prescribing details for the implementation of this Law.

The payment of fees in connection with applications for the grant of patents or utility model certificates and for the registration of industrial designs and matters related thereto shall be prescribed in the joint declaration of the Ministry in charge of industry and the Ministry in charge of finance.

**SECTION 12**

**Interpretation**

**Article 131.-**

In this Law:

**“International Classification”** means the classification according to the Locarno Agreement Establishing an International Classification for Industrial Designs, as last revised;

**“Minister”** means the Minister in charge of industry;

**“Paris Convention”** means the Paris Convention for the Protection of Industrial Property of March 20, 1883 as last revised;

**“Priority date”** means the date of the earlier application that serves as the basis for the right of priority provided for in the Paris Convention;

**“Registrar”** means the Director of the Registration Department;

**“Registration Department”** means the Department of Industrial Property, which will be established within the Ministry in charge of industry;

## CHAPTER 7 OFFENCES

### Article 132.-

Whoever makes a false statement in any document filed to the Registrar, shall be guilty of an offense punishable by a fine from one million (1,000,000) Riels to five million (5,000,000) Riels or by imprisonment from one (1) month to six (6) months, or by both.

In case of a repeated offense committed within five (5) years from the date of previous conviction, the penalty shall be doubled.

### Article 133.-

Any person who knowingly performs an act which constitutes an infringement as defined in Article 125 of this Law hereof shall be guilty of an offence punishable by a fine from five million (5,000,000) Riels to twenty million (20,000,000) Riels or by imprisonment from one (1) year to five (5) years, or by both. In case of repeated offense committed within five (5) years from the date of previous conviction, the penalty shall be doubled.

### Article 134.-

Where any person is found guilty of an offense under this Law, the competent Court may order the seizure of which is deemed as state asset or destruction of the infringing goods and of any materials that implied the predominant use of which has been in the commission of the crime.

### Article 135.-

The competent official, who committed guilty in implementation of own 's duty provided by this Law, shall be punished in according with administrative offences, which are not considering yet to the others criminal offences.

## CHAPTER 8 TRANSITIONAL PROVISION

### Article 136.-

The pharmaceutical products mentioned in the Article 4 of this Law shall be excluded from patent protection until January 01, 2016, according to the Declaration on Agreement on Trade Related Aspects of Intellectual

Property Rights and Public Health of the Ministerial Conference of World Trade Organization dated November 14, 2001 in Doha of Qatar.

**CHAPTER 9  
FINAL PROVISION**

**Article 137.-**

Any provisions that contradict to this Law shall be considered as null and void.

Done at the Royal Palace, Phnom Penh, January 22, 2003

(Royal Signature and Seal)

**NORODOM SIHANOUK**

Highly, Reverently Submitted to  
His Majesty the King for Royal Signature  
Prime Minister

(Signature)

**HUN SEN**

Has informed to  
Samdech Prime Minister  
Minister of Industry, Mines and Energy  
(Signature)

**SUY SEM**



PREAH REACH KRAM  
(ROYAL KRAM)

NS/RKM/1117/016

WE

PREAHKARUNA PREAH BATH SAMDECH PREAH BOROMNEAT NORODOM  
SIHAMONI SAMANPHUM CHEATSASNA RAKHATKHATEYA KHEMRAROTREASTR  
PUTHINTHREA THOREAMOHAKSAT KHAMREACHNEA SAMOHORPHEAS  
KAMPUCHEKREACHROATH BORANAKSANTEH SOPHEAKMONGKULEA  
SEREYVIBOLEA KHEMRASREYPHIREAS PHEAH CHAU KRONG  
KAMPUCHEA THIPADEY.

- seen the Constitution of the Kingdom of Cambodia;
- seen the Royal Decree No. NS/RKT/0913/903 dated September 24, 2013 on the appointment of the Royal Government of Cambodia;
- seen the Royal Kram N°. 02/NS/94 dated July 20, 1994 promulgating the Law on the Organization and Functioning the Council of Ministers;
- seen the Royal Kram N°. NS/RKM/1213/018 dated December 09, 2013 promulgating the Law on the establishment of the Ministry of Industry and Handicraft;
- seen the Royal Kram N°. NS/RKM/0103/005 dated January 22, 2003 promulgating the Law on the Patents, Utility Model Certificates and Industrial Designs;
- pursuant to the proposals of Samdech Akka Moha Sena Padei Techo HUN SEN, Prime Minister of the Kingdom of Cambodia;.

HEREBY  
PROMULGATE

The Law on Amendment of Article 37, Article 38, Article 109 and Article 136 of the Law on Patents, Utility Model Certificates and Industrial

Designs promulgating by the Royal KRAM N°. NS/RKM/0103/005 dated January 22, 2003 which was adopted by the National Assembly on October 16, 2017 during the ninth plenary session of its fifth and ratified by the Senate as to its entire form and legality without any correction on October 27, 2017 during the eleven plenary session of its third legislature, the whole meaning of which shall be as follows:

**Law**  
**on**  
**Amendment of Article 37, Article 38, Article 109**  
**and Article 136 of the Law on Patents, Utility**  
**Model Certificates and Industrial Designs**  
**promulgating by the Royal Kram**  
**Nº. NS/RKM/0103/005**  
**dated January 22, 2003**





## **Article One .-**

Article 37, Article 38, Article 109 and Article 136 of the Law on Patents, Utility Model Certificates and Industrial Designs promulgating by the Royal Kram N°. NS/RKM/0103/005 dated January 22, 2003, which was amended as follows:

### **Article 37 New.-**

The Registrar shall take into account, for the purposes of Article 36 of this Law, as following:

1. the results of international search report and international preliminary examination report established under the PCT in relation to the application;
2. a search and examination report submitted under item (a) of the 1<sup>st</sup> paragraph of Article 31 of this Law relating to, or a final decision submitted under item (c) of the 1st paragraph of Article 31 of this Law on the refusal to grant a patent on, a corresponding foreign application;
3. a search and examination report which was carried out upon his request by an external search and examination authority.
4. the Registrar shall publish the Patent application search report and examination report for the patent application.

### **Article 38 New. –**

The grant of patent shall apply as follow:

- (1) where the Registrar finds that the conditions referred to in Articles 35 and 36 of this Law are fulfilled, Registrar shall proceed to grant the patent. Otherwise, he shall refuse the application and notify the applicant of that decision.
- (2) In case of, it is found that the patent granted in abroad are being useful of Cambodia, the Minister may grant decision for recognizing of the patent in Cambodia. Minister shall issue the necessary regulation in detail on the implementation for the recognition of the patent.

## **Article 109 New.-**

The registration of industrial design shall apply as follow:

1. the registration of an industrial design shall be valid for a period of five (5) years from the filing date of the application for registration. The registration may be renewed for two further consecutive periods of five (5) years through the payment of the prescribed fee, as referred to in Article 130 of this Law. A period of grace of six (6) months shall be allowed for the late payment of the renewal fee on payment of the prescribed surcharge, as referred to in Article 130 of this Law.
2. the application for registration under the Geneva Act of 1999 of the Hague Agreement Concerning the International Registration of Industrial Design, in which the Kingdom of Cambodia was designated shall be deemed as on industrial design registered application had been registered under this Law by having the filing date as same as international filing date mentioned in the Geneva Act 1999 of the Hague Agreement Concerning the International Registration of Industrial Design. The Minister shall issue the necessary regulation detail on the implementation of the registration of international industrial design under this Act.
3. In case of, It is found that the industrial design registration in abroad are being useful for Cambodia, Minister may grant decision for recognizing of industrial design in Cambodia. Minister shall issue necessary regulations detail on the implementation of the recognition of the industrial design.

## **Article 136.-**

The pharmaceutical products mentioned in the Article 4 of this Law shall be excluded from patent protection until the expiration of the grace period, which was mentioned by the Decision of the council of the Agreement on Trade Related Aspects of Intellectual Property Rights of the world Trade Organization on the extension of the grace period, according to the Agreement on Trade-Related Aspects of Intellectual Property Rights for the members that are Least Developed Countries in respected of specific obligations to pharmaceutical products.

**Article Two.-**

This Law shall be declared as a matter of urgency.

Done at the Royal Palace, 22 November 2017

Royal Signature and Seal

**NORODOM SIHAMONI**

PRL. 1711. 1086

Highly, Reverently Submitted to His Majesty

the King for Royal Signature

Prime Minister

Signature

**Samdech Akka Moha Sena Padei Techo HUN SEN**

Respectfully Submitted to

*Samdech Akka Moha Sena Padei Techo* Prime Minister

Senior Minister, Minister of Industry and Handicraft

Signature

**CHAM PRASIDH**

No: 1064 S.N

Text Copy for Dissemination

Phnom Penh, 24 November 2017

Secretary General

Royal Government of Cambodia

(Signature and Seal)

**SOY SOKHA**





